BONDIA ARUBA®

Diamars 29 di December 2020 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

Incentivo pa economia di Pais Aruba un realida



Pagina 4

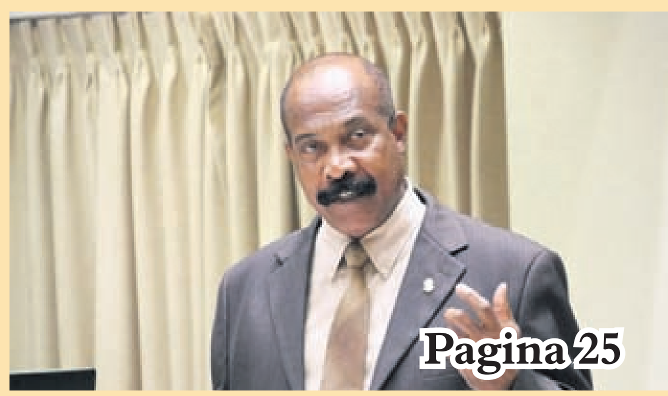
- **Trahado di SABA no ta dispuesto pa sigui entrega mas**
  Pagina 2
- **SER cu analisis di e sector agrario, di cria y pesca**
  Pagina 3
- **40 persona lo experencia Aruba bao Full Moon**
  Pagina 11

Enseñansa a logra spaar 8 miyon florin



Pagina 6

2021 Corsou tin su propio cedula



Pagina 25

Peru: Gremio medico adverti segundo ola covid-19



Pagina 8

Trahado di SABA no ta dispuesto pa sigui entrega mas

No ta acepta pago di bashi premie kitando dianan di ATV









Representante sindical di SEPPA, Rodrigo Tromp, kende ta traha den departamento di vigilante na SABA, a expresa den nomber di e trahadonan dunado di cuido den e cas di anciano.

Nan ta mal contento cu e directiva di e fundacion aki cu a bin cu cierto condicion pa paga nan empleadonan e bashi premie.

Advertencia

Pa demostra nan disgusto, un grupo di trahado cu tabata liber ayera y otronan cu tabata paden di e San Pedro di Verona y St. Michael Paviljoen trahando a participa pasivamente den e accion aki, cu tabata mas tanto un advertencia. E no a stroba e trabao cu nan ta bin realisando. Pero si locual nan a pone riba nan auto tabata: “Nos kier bashi premie”, pa laga nan sa nan disgusto.

Tromp a bisa bon cla cu nan no a stroba pa e trabao sigui pa e biaha aki. Pero e proximo biaha tur trahado ta bay sali afo. Tromp a adverti cu pa e siguiente ocasion tur trahado di SABA lo participa si no ta bin cu solucion den conhunto.

Un di e condicionnan cu a yega cerca e trahadonan ta cu nan lo kier kita entre 6 pa 7 dia di ATV dagen pa asina e trahadonan por haya pago di e bashi premie. Sinembargo nan ta haya cu un tipo di decision asina no mester ta uno unilateral, sino di tur dos banda.

Nan tin un contract colectivo (CAO) vigente y nan ta haya cu unilateralmente dunado di trabao no por bin cu un decision di e caliber aki. “E tin cu sinta cu e trahadonan y yega na un acuerdo”, el a bisa.

Tromp a laga sa cu e trahadonan tin comprension pa e situacion cu nos ta pasando aden pa motibo di e Covid crisis. SABA ta un fundacion y como empleadonan nan mester entrega un parti di nan entrada. Aworaki mirando e situacion cu a surgi rond di pago di bashi premie, mayoria di e trahadonan a opta cu ta preferibel di entrega 5%, en bes di entrega dos premienan.

Proposicion

Tromp a laga sa cu den e ultimo reunion cu e sindicato actual di enfermeronan, ABV a trece dilanti cu SABA kier dos premie, nan ta reparatie toeslag y gelijkbedrag. Of e empleadonan mester scoge pa entrega 5%. "Ta logico cu mayoria di hende ta bisa cu ta entrega un 5%" el a bisa.

Sinembargo aworaki a bin acerca cu si e trahadonan ta kies pa 5%, tambe nan mester entre 6 pa 7 dia di ATV. E trahado no ta di acuerdo cu e proposicion aki. Como trahadonan dos opcion so nan tin pa directiva di SABA pa mantene paz laboral despues cu aña habri. E prome opcion ta pago di e tres mita di e premienan of 5% di e salario. "Ni nada otro. Nos no ta entrega nada mas. Nan no ta bay mishi cu e ATV dagen y no ta mishi cu e vakantie uitkering," el a bisa.

Representante di SEPPA, Rodrigo Tromp, ta haya cu SABA ta usando sindicato ABV pa ‘laba nan man y laga ABV haci e trabao sushi’. El a splica cu e sindicato aki mester bin cu un reunion ultimo, y nan no a spera cu den e reunion aki mayoria di hende cu a bay ta di SEPPA.

Tromp a compronde cu ABV a keda di papia cu e director di SABA pa wak si ta entrega 6 dia di ATV pa e trahadonan haya e bashi premie. Tromp a sigura cu mayoria di e trahado no ta di acuerdo cu e proposicion aki. SABA tin alrededor di 270 trahado caminda e mayoria absoluto ta cu SEPPA, el a sigura. P'esey el a anuncia cu mayoria di e trahadonan lo participa otro luna den un referendum pa SEPPA bin representa nan bek.

Tromp a laga sa cu e referendum ta poni caba pa dia 15 di januari venidero, ya cu mayoria di trahado ta dispuesto pa pasa pa SEPPA. Pero nan mester warda resultado di e referendum, ya cu ABV no ta acepta esaki, y nan ta prefera di bay referendum hunto cu SEPPA. “Eynan nos lo laga sa cu SEPPA tin mayoria,” el a afirma.

Tromp no por confirma si ta berdad cu dia 31 di december SABA lo paga e bashi premie, pero nan lo kita 6 pa 7 dia di ATV, locual el a ripiti cu e trahadonan no lo acepta esey. E unico opcion cu nan ta pone como trahado ta, mita premienan of 5% di salario.

Mas accion

E grupo di trahado aki no a bin cu un ultimatum. Pero si nan ta spera cu pa cuminsamento di aña, ya sea 1 of 2 di januari, e trahadonan den su mayoria por haya e contesta. "Nos no ta bay duna un ultimatum pa nan pens’e bon," el a bisa. Si nan no haya un contesta satisfactorio lo bini mas accion.

Igualmente nan tin falta di material pa realisa nan trabao debidamente, pero el a abstene di bay den detaye riba e asunto aki. E grupo di trahado aki ta pidi pa director di SABA tene bon cuenta cu loke nan ta pidi y tambe pa corda cu tin un CAO vigente, y unilateralmente no por tuma niun decision.

Tromp tabata determina pa bisa cu e trahadonan di SABA a colabora cu e dos premienan cu ta e reparatie toelage y gelijkbedrag. E aña aki e trahadonan ta bay colabora sea cu 5% di salario di bashi premie of cu e mita di e premienan. Pero pa otro aña nan no kier tende nada mas.

“Nos no ta bay colabora mas pa otro aña,” el a bisa. El a haci e advertencia aki pa gobierno tene e situacion aki bon na cuenta ya cu ta e dos aña aki so nan a colabora, kiermen e aña aki y e otro aña so.

Otro representante di SEPPA, Mirla Solognier a reforsa loke su colega Rodrigo Tromp a yega di bisa. E trahadonan di SABA a yega di perde dos premie caba pa consecuencia di e Coronavirus crisis. Nan ta consciente cu tur caminda ta pasando den duro, pero nan no kier perde nan derecho, entre nan di nan bashi premie. Como representante sindical e ta boga pa su coleganan, ya cu cada un "tin un cruz pa carga,"el a bisa.

Cada trahadonan tin nan añanan di servicio y semper nan sa di stima nan trabao, caminda nan ta duna full den nan trabao, segun Solognier. P'esey e ta pidi pa tene cuenta pa nan como trahado por haya pago di nan bashi premie. Si nan no por hay'e full sikiera algo di dje.

SER cu analisis di e sector agrario, di cria y pesca

Sector primario tabata contribui unicamente cu 0.5 porciento prome cu COVID-19



Pa SER, e enfoke di e conseho riba seguridad di cuminda ta basa riba tres punto di salida, disponibilidad, accesibilidad y stabilidad di cuminda. Esta, cuanto cuminda di bon calidad tin a base di propio produccion of importacion; si tur hende tin medionan pa por haya acceso na cuminda adecuado; y cu acceso na cuminda no por keda menasa pa un crisis inespera, sea ta climatologico, economico of di salud.

Esaki ta den e rapport cu e Conseho Social Economico a produci riba seguridad di cuminda na Aruba. SER a papia cu tur actor envolvi, cu ta Santa Rosa, productornan local, Savaneta Farm Supply, Centro di Pesca Hadicurari y Servicio Veterinario.

Santa Rosa y registro
Durante e combersacion cu Santa Rosa, responsabel pa desaroyo di maneho y promocion di agricultura, cria y pesca, a saca afo cu tin un necesidad pa registracion di actividad di cultivo, cria y pesca ademas di productornan, sea cu ta amateur of profesional. Casi no tin dato riba e actividadnan, mirando cu un gran parti di e actividad ta sucede den e area informal. Door di e shelter in place na comienso di maart y april, algun productor a inscribi nan mes pa por continua cu nan actividad. E momento ey por a haya bista riba 504 productor local (agricultura, cria y pesca), pero no a duna un bon bista di e cantidad y tipo di produccion.

Enseñansa, informacion, guia
Tin un necesidad pa informacion y curso riba agri-horti-hydro cultura. Pero Santa Rosa no tin e capacidad, entre otro personal y medio financiero, pa duna e cursonan aki. Santa Rosa ta considera importante cu e sistema di enseñansa di SPO y EPB mester amplia e curiculo pa amplia conocemento di naturalesa y agricultura, pa duna mas posibilidad di futuro, tanto trabao como proyecto na cas.

Santa Rosa tambe kier publica un buki di guia, organisa cursonan practico entre otro pa yuda agricultornan prepara un plan di empresa y con pa yega na subsidio, ademas di lanta un centro di conocemento pa agricultura sostenibel.
Guia y sosten ta crucial pa comunidad por hiba un bon estilo di bida y logra haya experiencia di trabao den agricultura, y permiti agricultornan y criadonan haya mas medio, manera awa, tereno y cuminda pa animal.
Tambe Santa Rosa kier promove comercio y empresaria den e sector, incluso stimula cooperativanan.

Acceso pa huurgrond pa agricultura y cria
Santa Rosa a indica cu no tin un registracion actualisa di tereno di huur cu ta destina pa agricultura y cria na Direccion di Infrastructura y Planificacion, DIP. Un registracion asina ta importante pa haya bista di entre otro e grandura cu ta adecuado pa plantacion of cria. Por logra esaki a base di un analisis di e tera. SER a compronde cu DIP a inicia cu e registracion menciona.

Falta di registracion
Aruba falta un sistema di certificacion manera 'Good Agricultural Practices' GAP. Esaki ta uno cu ta internacionalmente recomenda y ta un certificacion di proceduranan pa produccion y procesamento usando metodonan duradero. Un certificacion asina ta promove y mantene un calidad halto di produccion na interes di salud publico.

Irigacion pa proyectonan di agricultura y cria
E falta di irigacion y costo halto di awa ta stroba un desaroyo consistente den e sector agrario. Na juni 2020, Gobierno den colaboracion cu WEB a dicidi pa baha prijs di awa pa esnan registra na Santa Rosa, di 9.50 florin pa 5.50 florin pa meter cubico di awa. Ademas, Santa Rosa ta bende awa di dam na 3.50 florin pa 13 meter cubico. Pero esaki no ta posibel den temporada seco. Santa Rosa a inverti den un sistema adicional na e planta di purificacion na Parkietenbos pa haci uso di e awa aki, pero lamentablemente no por usa esaki pa plantacion, ya cu e ta rekeri un control diario. DVG ta controla, pero pasobra e resultadonan ta tarda 24 ora, no por garantisa calidad di e awa. SER ta kere cu si kier promove irigacion pa plantacion, mester busca na un tecnica di purificacion cu ta barata y continuo.

Productornan agrario na Aruba
SER a hiba combersacionnan cu diferente productor local comercial, entre nan e participantenan na e Cooperativa Agricola Aruba, Goshen, Local Pride Farms Aruba, Cunucu Fresh, Happyponics, 297 Farm y United Farms Aruba.

Locual a sali afo ta e retonan y estorbonan cu por hunga un rol si kier stimula produccion propio na Aruba. Esakinan ta e costo halto di energia pa productornan agricultor local, particularmente si ta usa tecnologia nobo manera hydroponics y aguaponics; e clima seco y falta di irigacion ta haci cu e costo di awa ta keda halto; costo halto di material necesario, manera tera, simia, fertilizer, invernaderonan, empacamento, ademas di e aparatura mes pa iriga.

Locual e companianan a ilustra cu mester por bin cambio rapido ta e burocracia cu ta stroba e realisacion di iniciativanan agricola local, mientras cu falta un maneho efectivo riba e tereno aki.
Mescos cu Santa Rosa, e productornan local a mustra cu no tin suficiente conocemento riba tecnologia di agricultura moderno y e traspaso di conocemento riba e desaroyo tecnologico. Tin poco of ningun acceso na financiamento pa cumpra tecnologianan nobo y proyectonan similar. Finalmente, tin un escasez na tereno pa produccion agrario (red. Bon Dia Aruba a compronde di un economista cu e forma mas facil pa yuda den financiamento di proyectonan, ta si Gobierno cambia su maneho y en bes di duna tereno di huur pa agricultura, converti esaki den erfpacht pa facilita e proceso di financiamento).

Banda di e productornan agrario local cu ta activo comercialmente, SER a tuma nota cu tin mas y mas ciudadano cu ta produci nan propio fruta y berdura. Pero, pa motibo cu no tin data, a laga e grupo aki fuera di e analisis grandi aki.

Producto agrario local compara cu importacion
SER a haci un comparacion entre productonan agrario importa y esnan produci localmente. Segun cifranan di Buro Central di Estadistica, CBS, Aruba a importa 109 miyon florin na fruta y berdura pa 2019 di tur e productonan importa na un balor di 600 miyon florin. E cifranan aki ta duna un bista cla cuanto ta gasta pa importa fruta y berdura pa Aruba.
Segun un presentacion di Cooperativa Agricola Aruba, e entrada conhunto den e sector di berdura y fruta local tabata di 845 mil florin. Den comparacion cu locual a importa na e productonan aki, e ta representa 0.8 porciento di e prijs total.
Mester bisa cu prome cu COVID-19, e sector local di agricultura tabata contribui menos cu 0.5 porciento na e Producto Bruto Nacional di Aruba. Esaki ta inclui pesca y cria di bestia.

Cria di bestia
E contribucion di cria pa seguridad di cuminda na Aruba y tambe como un actividad economico ta hopi abao. Asina SER ta sigui bisa den su rapport riba Seguridad di Cuminda. Falta di registro y data ta dificulta SER pa bin cu datonan concreto, pero e ta un realidad si cu e contribucion ta minimo.
Mirando cu Aruba kier bay den direccion di ampliacion di sector primario como un parti importante di economia y pa elimina e dependencia grandi riba importacion, mester pone atencion na cria di bestia. Pero, pa por determina con mester aumenta productividad den e sector aki, mester di mas investigacion, segun SER.

Servicio Veterinario, banda di e control riba carni importa, ta ehecuta inspeccion na carnicerianan cu tin permiso. Durante 2019, a bishita diferente carniceria, pa un total di 72 biaha. Banda di esey, e servicio ta maneha Abattoir y conforme ley ta controla animalnan prome y despues cu mata nan pa consumo. Pero, e carni local ta forma menos di 1 porciento di locual ta consumi na carni, cu ta mustra con grandi e importacion ta. Mayoria animal di cria cu a pasa abattoir na 2019 tabata porco, sigui pa carne y cabrito y finalmente baca.

Pesca
Pesca na Aruba por keda reparti den tres diferente categoria, esta industrial, artesanal y recreativo. E meta principal pa pesca industrial y artesanal ta benta di pisca, mientras cu e obhetivo di pesca recreativo ta e entretenimento. Local y turista ta participa hopi den e ultimo.
Investigacion a mustra cu 26 porciento di henter e populacion di Aruba ta pisca por lo menos un biaha pa aña.
E cantidad di piscadonan di ocasion y part-time a aumenta grandemente entre 2010 y 2014, mientras cu e piscadonan profesional a keda riba e mesun liña. E ultimo grupo aki ta pasa mayoria tempo cu pesca of ta ricibi 90 porciento of mas di entrada for di benta di nan piscamento. Pa esnan cu ta haci esaki den oranan liber, e porcentahe ta entre 30 y 90 porciento, y pa esnan cu ocasionalmente ta pisca, e ta nifica cu nan ta gasta maximalmente un tercera parti di nan tempo ta pisca of ta suplementa nan entrada cu maximo 30 porciento danki na piscamento.
E datonan aki, SER a acumula di Centro di Pesca Hadicurari.

Potret: Santa Rosa.

Minister Xiomara Maduro tocante Alivio Fiscal,

“Esaki ta incentivonan cu ta bay yuda economia di Pais Aruba”



Ayera tardi den un conferencia di prensa di Gobierno di Aruba, minister di Finanzas, Asunto Economico y Cultura, Xiomara Maduro a trece dilanti locual a keda pendiente pa alivio fiscal.

El a splica cu na november di e aña aki a lansa 11 incentivo pa activa economia di pais Aruba y aworaki mester indica e dos incentivo pendiente – cu ta trata di reduccion di tarifa di material di construccion a keda rebaha di 12% pa 10%; y e reduccion di impuesto riba salario y entrada di inkomstenbelasting cu a keda reduci pa 2%.

“Esaki ta incentivonan cu ta bay yuda pa locual ta economia di pais Aruba”, minister Maduro a afirma.

Di loke ta trata material di construccion, el a bisa cu ta un di e actividadnan cu ta lora economia di un pais y pa e motibo aki, door di introduccion di incentivo, ta yuda e ora ey cu un reduccion di 10% pa yuda activa economia di e pais.

Pa locual ta alivio fiscal, minister Maduro a señala cu nan tambe a trece dilanti e reduccion di inkomstenbelasting y loonbelasting, e prome dos tarifa cu lo keda reduci na 2% manera a menciona caba, cu lo nifica cu e peso di impuesto aki ta baha y asina e trahado ta keda cu mas placa den man, segun el a sigura.

“Cu mas placa den man por bin mas consumo y e consumo aki ta locual ta lora economia di e pais”, minister Maduro a expresa.

Tambe el a señala cu ya caba Aruba ta traha locual ta bira e reforma fiscal. Desde 1 di januari 2019 nan a pone e prome paso pa asina por simplifica locual ta bira e parti di impuesto. Di e tempo ey el a menciona cu nan a haci cierto cambionan na e tarifa, e tabelnan prome tabatin 14 tarifa y a reduci esey na 4.

Di igual manera, el a declara cu nan a baha e peso fiscal, caminda cu antes tabata na 54% y aworaki ta na 52%; loke ta cambia pa nan awor ta cu 12% tabata na 14% y loke awor ta 23% tabata prome na 25%, tur ta baha cu 2%.

Tocante ken lo wordo beneficia y con lo beneficia di e cambionan aki, minister Maduro a specifica cu entradanan pa loke ta trata clase media, esnan cu ta bay gana pa aña un suma entre 63.000 te 135.000 florin, e ora ey esakinan lo conoce un rebaho cu ta core entre 1.0.%, te cu 1.4%.

“Tur esnan cu ta gana mas abao y otronan cu ta gana mas halto tambe ta bay haya un alivio, pero esaki ta core den 0.7% y 0.8%. Loke ta nifica cu e reduccion aki ta e clase trahado, principalmente e clase media, ta esun cu ta sali beneficia”, Maduro a comenta.

Desde momento cu a bini cu decisionnan cu mester a tuma pa crisisheffing, y despues tambe otro reformanan na reforma fiscal – cu segun el a afirma, tabata decisionnan necesario pa pais Aruba – e clase media tabata esun cu hopi biaha no por a conta cu locual ta bira reduccion, pero den e caso aki esey si ta conta.

Maduro a expresa cu esaki ta forma parti di un alivio pa pais Aruba cu ta necesario pa reactiva economia di e pais. Manera el a menciona ora Covid-19 a presenta na Aruba cu ceramento di frontera, shelter in place y tur e medida, esey a afecta tur sector como comercio grandemente, pero tambe e trahado cu ta traha eynan.

Na e momento ey, a introduci e alivio fiscal number 1, caminda a presenta e 14 incentivo pa por yuda na e momento ey di emergencia. Despues cu tempo gobierno tambe a bin cu yudansa pa negoshinan chikito y mediano, e sosten financiero pa empresanan aki cu a wordo duna na luna di mei, juli y october, cu den total a brinda 23.8 miyon florin pa nan haya e sosten pa por enfrenta e crisis.

Na luna di mei tambe Gobierno a ofrece subsidio di salario, cu desde e luna di mei te cu december a duna e suma total di 271.7 miyon florin pa cu aña 2020, pa asina por a brinda salario na miles di trahado na pais Aruba den forma di subsidio salario. Maduro a menciona cu esaki sigur a yuda hunto cu e sosten financiero pa empresanan chikito y mediano.

Tambe el a trece dilanti alivio fiscal number dos, cu ta cuminsa dia 1 di januari 2021. Pa incentivo number 1, cu tin di haci cu comerciantenan chikito cu tin benta di 84mil florin pa aña, ta keda liber di BBO, BAZV y BAVP. “Cu esaki mas di 2.000 comerciante chikito manera taxista, esnan cu tin bus, cu tin tiendanan chikito, ta keda beneficia pa e incentivo fiscal aki”, Maduro a sigura.

Di incentivo number dos, el a bisa cu companianan den sector prometedor ta haya un deduccion di 50% di prestamo te cu 30.000 pa aña durante 2020, 2021 y 2022.

Ademas, tin e incentivo number tres, cu tin e deduccion di 200% di gastonan di promocion y mercadeo te cu maximo 30.000 florin. Maduro a expresa cu esaki tabata necesario pa haci negoshinan di un manera nobo pa via di e pandemia aki. Banda di esaki tambe tin e deduccion di 300% di gastonan di formacion profesional pa aña 2020, 2021 y 2022.

Incentivo number 5 ta trata di compensacion di perdida fiscal di aña 2020, 2021 y 2022 te cu 7 aña. Incentivo number 6 ta e maneho suavisa di tarifa di 10% di dividendo pa accionista cu ta biba na Aruba.

Maduro tambe a splica incentivo number 7, cu ta papia di maneho mas amplio di regulacion di fondo di ‘spaar-en voorzieningsfonds’ pa aña 2020 y 2021, cu esaki den situacion di pandemia ta permiti pa por saca e fondonan aki prome cu cuater aña sin cu tin cu paga impuesto.

Di mesun manera, incentivo number 8 ta trece dilanti ‘Investeringsaftrek’ cu ta wordo subi pa 10% y ta conta tambe pa productonan di inversion cumpra den exterior.

Incentivo number 9, el a comenta cu ta trata di anulacion di impuesto riba auto y motorcycle di huur entrante e di cuater kwartaal di aña 2020. Ademas a menciona cu incentivo number 10 ta trata di areglo di pago flexibel pa empresa, particular y pensionado di 60+ cu aworaki nan a ampli’e.

Pa finalisa, Maduro a presenta incentivo number 11, pa por sanea e debenan di impuesto den un solo pago cu un descuento di 30% te cu 30 di juni 2021. Despues di e fecha aki e incentivo aki lo no existi mas.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe de redaccion)

Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Dilma Arends
Andreina Morillo

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

E Editorial

Nos tur por bolbe...

Na un economia 'normal'...?

Nos por a tuma nota di e informe di Banco Central encuanto e promer seis luna di e aña aki, y naturalmente no por ignora e impacto grandi cu e crisis di Covid-19 tabatin riba nos economia. Impacto cu a afecta entrada di gobierno, pero grandemente tambe entrada di hopi empresa y persona individual. Mester tuma na cuenta tambe cu den e cifranan aki ta papia di un caida cu parcialmente ta suavisa ainda pa e dos luna y mey di actividad economico normal na inicio di aña. Como cu nos por a observa despues un situacion cu a keda na un nivel hopi abao den e lunanan despues, te na e momento di clausura di aña aki, esey no ta duna motibo pa hopi optimismo actualmente. Esaki naturalmente tabatin su causante, manera e situacion di Covid-19 na Aruba na augustus/september, y e situacion mas severo ainda di e virus na Merca, cu ta keda limita perspectiva pa recuperacion di turismo.

E informe di Banco Central ta duna como indicacion di e caida e necesidad di crea mas debe (publico) pa por financia e medidanan di emergencia cu gobierno mester a tuma. Di un corelacion entre debe publico y GDP di 73,7% na december 2019, esaki a subi te na 93,5% na fin di juni 2020, segun CBA. Sin embargo, documento di gobierno mes, es decir e informe pa segundo trimester 2020, ta menciona un debe di Afl. 4665,6 miyon, relaciona na un GDP anticipa (di CBA) di Afl. 3992 miyon, pa un corelacion debe/GDP di 116,9%. E diferencia aki lo ta debi na e perspectiva un poco mihor pa GDP na fin di aña, cu a surgi despues, a base di e cifranan aki pa e tercer trimester. Asina mes, e situacion ta keda mas cu grave, pasobra nos a usa tur e espacio pa por fia placa, si no ta di Hulanda. Ta previsible cu nos ta termina 2020 cu un debe publico total di alrededor di Afl. 5000 miyon, riba un GDP di mas o menos Afl. 4200 miyon, pa un corelacion debe/GDP di 119%.

Esaki ta bisa suficiente di e posicion den cual gobierno ta terminando e aña aki, y enfrentando e responsabilidadnan pa otro aña. Cu entrada di un economia cu lo no ta ni na 50% na fin di 2021, gobierno lo ta sumamente limita den loke por haci den e aña nobo. No un bon perspectiva pa mester bay eleccion cune, pero ta p'esey e ta tambe e ta e peor crisis cu nos ta enfrenta, y ta importante pa no enfoca solamente riba kico gobierno no por cumpli, sigur si ta trata di promesa o expectativa crea, pero kico si ta haci y ki efecto esaki tin. Un di e temanan importante ta e formanan di asistencia cu gobierno a crea durante e crisis pa sikiera suavisa e situacion di miles di famia cu a keda sin entrada. Poniendo un banda tur e meritonan cu e asistencia di FASE y subsidio di salario tin pa mantene pa miles algo di cuminda riba mesa, lo mester cuminza pensa con lo bay continua cu esaki den e proximo aña. Naturalmente tin e garantia cu durante e promer lunanan di aña e ayudo ey ta continua, sin embargo mester tuma na cuenta e cambionan cu ta tumando lugar den economia durante e aña aki. Kico ta e caso? Un grupo grandi di compania por a mantene un payroll bastante mas grandi compara cu loke nan tabata por, si nan mester a cay back solamente riba nan propio benta y entrada. Normalmente nan lo a adapta nan payroll, retirando un parti di nan empleadonan te na e nivel cu nan por maneha.

Mester corda cu aki no ta papiando principio moral, sino realidad economico. E siguiente pregunta lo ta: nos ta bay continua subsidio di salario te den 2022, si ta anticipa cu na fin di 2021 ainda turismo lo ta recupera pa 45%? Lo tin un grupo grandi cu ainda ta depende di e subsidio, mientras cu en realidad nan no ta economicamente activo. Y ta bin algo mas acerca: un empresario actualmente no ta permiti pa restructura su empresa, si e ta ricibi subsidio, y mas en general tampoco si e no ta ricibi subsisidio. Esaki no ta solamente contra derechonan constitucional di e empresa, cu tambe ta 'ciudadano', pero lo bira un pregunta cada vez mas urgente, ya cu empresanan ta obliga di keda den un limbo, cu un payroll cu nan no por cambia, pero cu nan no mester mas tampoco den un set up nobo cu nan por ta considerando, den un alternativa pa move bay dilanti. Si un empresa no ta mira con nan ta bolbe na e situacion 'pre-Covid', con nan ta haya manera pa bay den algo distinto?

Lo ta necesario pa cuminza pensa riba, por ehemplo, introduccion di un beneficio di desempleo (werkloosheidsuitkering), creando un fondo cu placa fia, y parcialmente a base di un prima (modera) pa tur empresa. Di e manera aki gobierno ta keda haya loonbelasting y prima social riba e beneficio na e persona desemplea, pero ta habri caminda pa empresanan por reorienta y restructura. Si nos no por bolbe na un economia 'normal' mester busca caminda nobo.

Enseñansa a logra spaar 8 miyon florin riba gastonan ineficiente y pone bek den innovacion di enseñansa pa futuro generacion



Pa Minister di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel, Armando Rudy Lampe, aña 2020 ta bay den historia como e aña di COVID cu a sorprende Aruba hopi, nos economia, nos finanzas publico, pero tambe nos enseñansa.

Segun Minister Lampe, na momento cu COVID a yega Aruba scolnan mester a cera unda cu e muchanan a keda cas. Loke cu ta un realidad cu nos sistema di enseñansa no tabata prepara pa un situacion di crisis asina aki. P'esey mes aña 2020 lo keda graba den nos memoria como un aña di crisis.

Esaki a keda refleha den e presupuesto di enseñansa, unda cu tur ministerio mester a corta cu 12.6 %. E presupuesto di enseñansa ta e presupuesto di mas grandi di pais Aruba y esey kiermen 12.6% riba 284 miyon ta suma mas of menos 24 miyon cu e presupuesto di enseñansa mester a entrega den solidaridad cu e situacion di crisis cu Aruba ta pasando aden.

Segun minister Lampe, banda di esaki mester a corta casi 1 miyon pa loke ta gastonan di biahamento di ministerio y di otro departamentonan manera Inspectie, Directie Onderwijs. Tur esaki ta hiba na e 25 miyon di cortamento den e presupuesto di enseñansa, cu entre otro mester a bay pa FASE y pa yuda pa otro famianan tin pan riba mesa.

Aña 2020 ta un aña di crisis y e tabata un aña hopi duro pa gobierno di Aruba, ningun gobierno a pasa den dje y cu por a maneha, cu Aruba a keda cu su cabes riba awa. Enseñansa tabatin menos presupuesto cu loke tabata custumbra di tin y esaki no ta un situacion facil. Segun Lampe, di otro banda 2020 a keda proclama aña di innovacion, e tabata un aña di crisis pero e la resulta di ta un aña di innovacion.

Enseñansa a logra spaar 8 miyon florin riba loke tabata gastonan ineficiente den enseñansa. Segun e mandatario aki tabatin diferente discusion riba diferente orarionan di trabao, con pensionadonan mester keda paga y riba tur esaki loke cu tabata ineficiente den enseñansa a logra na final di saca 8 miyon florin cu gobierno di Aruba a hinca back den innovacion di enseñansa.

Esaki a pone cu den aña 2020 por a cuminsa cu diferente scolnan virtual, twee talen onderwijs, diferente scolnan MAVO, HAVO nobo, educacion center cu ta e sistema Mericano di educacion, Montessori onderwijs y departamento di DUO cu ta bay controla tur loke ta subsidio pa directivanan di scol.

Pa Minister Rudy Lampe ta hopi importante pa tin un maneho financiero responsabel, p'esey mes pa prome biaha ta bay tin un departamento cu ta bay tin un control estricto pa tur directiva di scol. Esaki ta hopi importante pa tin e control con e gastamento di placa ta tuma luga y asina ta evita cu tin malgastamento di placa.

Minister Lampe ta kere aunke cu 2020 ta di COVID, 2020 a bira un aña di innovacion tambe. Di e manera aki a logra corta vet den enseñansa y e mes un vet ey a bolbe pone back den enseñansa pero den innovacion. Esaki tabata un reto cu varios minister di enseñansa den pasado tabatin y cu no a logra. Casi henter presupuesto di enseñansa pa varios aña ta bay den salario di personal y no tabata sobra pa innovacion, esaki sigur no tabata cana den e bon caminda.

Si mester compara cu Hulanda y of otro paisnan, 75 % di bo presupuesto ta bay pa salario di personal y e otro 25% ta keda poni den innovacion entre otro. Sinembargo na Aruba e tabata casi 85 % den salario di personal y masha nada tabata keda pa innovacion, debi cu mester paga huur di e edificionan ya cu tin cierto scolnan ta den mal estado. Loke mester keda pa innovacion no tabata sobra nada.

Segun Minister Lampe na e momentonan aki den e aña 2020 a logra cambia e situacion aki y awor enseñansa tin miyones disponibel pa innovacion. Esaki ta e compromiso cu tin tambe cu e futuro generacionnan, debi cu nan ta bay tin mester di e enseñansa digital pa nan por sobrevivi como e siguiente generacion. E mundo actual a bira un mundo completamente digitalisa y si e pais no tin e habilidad aki, e hoben no ta sobrevivi den un futuro briyante.

Gobierno di Aruba tin e obligacion di duna e mucha- y e hobennan e habilidad nan aki pa por progresa. Minister Lampe den e sentido aki ta hopi satisfecho di por a cumpli cu e aña di educacion y innovacion den enseñansa aki na Aruba. A pesar cu Aruba tabata den un aña di crisis por bisa cu a logra trece hopi cambio y percura pa e siguiente generacion por prepara su mes pa futuro.

Minister Xiomara Maduro ta informa:

Den december 1483 compania a haya sosten financiero den forma di Subisidio di Salario

Den aña 2020 a brinda 271.7 miyon na yudansa

Pa comercio y trahadonan por surpasa e crisis economico cu COVID19 ta trece cune, Gobierno di Aruba a bin ta ofrece yudansa den forma di Subsidio di Salario. Desde mei companianan cu ta bin na remarca pa e yudansa aki ta wordo notifica door di SVB y ta haya un plazo di tempo den cual mester aplica pa e yudansa aki pa asina por cubri un maximo di 60% di e salario di trahado. E meta di e yudansa financiero aki ta pa durante e crisis di COVID19 por conserva cupo di trabou na beneficio di Aruba su economia. Den luna di december 2020, un total di 1483 compania a haya Subsidio di Salario pa por cumpli cu e salario di 19915 trahador. E suma concerni ta 26.4 miyon florin.

Den aña 2020 a brinda 271.7 miyon na yudansa den forma di Subsidio di Salario

Na mei tabata e promer biaha cu Gobierno a brinda yudansa den forma di Subsidio di Salario. Na e momento ey 1661 compania a haya yudansa pa paga salario di 25714 trahado pa e suma di 44.4 miyon. Na juni a yuda 1634 compania y 22387 trahador pa e suma di 40.1 miyon. Na juli ta 1470 compania cu 21335 trahado pa e suma di 35 miyon. Na augustus un total di 1583 compania a wordo yuda cu pago pa 20912 trahado pa e suma di 32.7 miyon. Den september 1573 compania y 20865 trahado a wordo yuda cu 32.2 miyon florin. Na october a yuda 1590 compania y 20877 trahado cu 30.9 miyon florin. Na november a yuda 1610 compania y 20774 trahador cu 29.5 miyon florin. Awor na december a yuda 1483 compania y 19915 trahado cu 26.4 miyon florin. Pues te cu awo Gobierno a brinda 271.7 miyon florin na yudansa financiero pa comercio den forma di Subsidio di Salario. Ta bon pa menciona cu Gobierno a paga Subsidio di Salario di lunanan di mei, juni y november y awor esun di december for di e fiansa cu ta haya di Hulanda. E otro lunanan e Subsidio di Salario a wordo cubri pa Presupuesto 2020 di Pais Aruba.



Colombia: Partido FARC ta denuncia asesinato di ex-guerrillero



(EFE) - Partido Fuerza Alternativa Revolucionaria del Comun (FARC) diadomingo ultimo a denuncia e asesinato di otro ex-combatiente di antiguo guerrilla na municipio Miranda, na departamento di El Cauca.

"A asesina Manuel Alonso di 55 aña, conoci na antiguo FARC-EP como Romel of Carmelo. A wordo haya morto na municipio di Miranda, Cauca", FARC a informa riba nan rednan social.

Segun informacion comparti pa e partido politico, loke a surgi despues di Acuerdo di Paz cu a wordo firma entre Gobierno y FARC na november di 2016, cu e asesinato di Alonso ya caba tin 248 homicidio contra ex-combatiente desde cu guerrilla a wordo desarma.

"Cune ta completa e lamentabel cifra di 248 soñonan di paz cu a wordo apaga. Enemigonan di paz no ta descansa. Nos condolencia", FARC a agrega.

Riba e crimen aki, Gobierno Colombiano a sigura 25 di november ultimo cu a nan a actua "cu diligencia" pa protege ex-guerrillero di FARC cu a laga nan arma den un audiencia den cual Juridisccion Especial di Paz (JEP) a scucha e halto funcionarionan y partido riba e violencia contra e firmantenan.

Den diligencia hudicial aki FARC a insisti cu ta existi un "genocidio" contra nan militantenan y a acusa Gobierno di presidente Ivan Duque pa tin un dobel discurso pa paz y pa no detene e "plamamento di sanger" cu ta afecta nan.

Di su banda, vice-fiscal general, Martha Yaneth Mancera, a puntualisa cu Fiscalia dia 11 di november tabatin den nan registro 280 persona cu a wordo reincorpora cu afectacion, cu homicidio, tentativo di homicidio of desaparicion forsa.

Den ocasion aki, director di Unidad di Investigacion y Acusacion (UIA) di JEP, Giovanni Alvarez, a adverti cu "si e tendencia aki lo sigui, na december 2024 lo tin 1.600 ex-combatiente di FARC asesina".

Na principal ciudadnan di Bolivia e contagio di covid-19 a sali for di control

(Infobae) – Contagio di Covid-19 na principal ciudadnan di La Paz, Cochabamba y Santa Cruz, esun cu mas poblacion na Bolivia "a sali for di control" asina a wordo informa Ministerio di Salud siman pasa y a pidi pa ciudadanonan cumpli cu medidanan di bio-siguridad.

Ademas di e tres ciudad aki cu ta concentra cerca di 60% di 11 miyon habitante, tin otro municipio cu tin "risico halto" como Monteagudo, Huachacalla y Porongo.

"Den municipionan aki e contagio a sali for di control den ambientenan cera, espacio publico, persona cerca di otro na cualkier luga, hogarnan y otro. P'esey, mester implementa medidanan mas estricto pa baha e contagio", e rapport oficial ta bisa.

Asina mes a señala cu mester pone esfuerso pa garantisa cu poblacion cumpli cu medidanan pa evita e plamamento di e virus y uso di tapaboca di manera corecto, laba man frecuentemente y distanciamento entre personanan na luganan publico, cu un minimo di 1 meter y mey di distancia.

Desde cu pandemia a yega na maart te e fecha, Bolivia a acumula mas di 153.100 contagio y mas di 9.070 fayecido, mientras cu e rapport di infeccionnan di e dos ultimo dia a wordo supera 100.000 caso nobo pa dia, despues di tres luna.

Pa loke ta trata e contagio departamento di La Paz ta acumula 37.433, Cochabamba 14.765 y Santa Cruz 49.388. Di e fayecidonan, La Paz tin 1.201, Cochabamba 1.333 y Santa Cruz 4.451.



Gobernacion di Santa Cruz oficialmente a declara siman pasa cu nan ta den e dos ola di e pandemia, mientras cu La Paz y Cochabamba ta hopi cerca na e mesun posicion.

Peru: Gremio medico a adverti un inminente segundo ola di covid-19

(Infobae) - E di dos ola di Covid-19 ta "inminente" na Peru, un di e paisnan mas afecta na mundo pa e pandemia, segun loke Colegio Medico di Peru (CMP) a adverti fin di siman ultimo y e fayecidonan a yega te 256 pa via di coronavirus na nivel nacional.



Gremio medico a conseha pa implementa e restriccionnan di mobilidad bek pa asina reduci e magnitud di contagio y di mortalidad di e di dos ola aki. Entre e medidanan a recomenda reduci e cantidad di personanan den luganan cu aglomeracion di hende, aumenta e oranan di toque de queda nocturno, pospone e reactivacion economico y mehora e control y supervision di e cumplimento di e restriccionnan aki.

Den sentido aki, a lamenta cu na Peru e ultimo simannan a wordo "kibra" e distanciamento social, specialmente den dianan di Pasco, na unda tabatin grandi concentracion di miles di persona na centro comercial.

Colegio Medico a realisa e consideracion aki despues cu a keda conoci e aparicion di un nobo variante mas infeccioso di e virus, cu aparentemente a wordo origina na Reino Uni, loke a hiba Gobierno di Peru pa suspende e vuelonan comercial cu Europa por lo menos pa dos siman desde ayera dialuna.

Despues cu tambe a confirma e yegada di e vacuna cu mester aplica pa personal sanitario lo no yega na Peru aworaki sino na mita di aña 2021, e pais na e momentonan aki tin solamente un lote chikito di dosis confirma pa e proximo lunanan di otro aña.

Te awor ta 4.669 e dokter cu a wordo contagia cu Covid-19 na Peru, 256 di nan a fayece y otro 62 ta den estado critico na unidad di cuido intensivo (ICU) conecta cu respirator artificial. Asina mes, entre enfermero tabatin mas di 6.000 caso y por lo menos 87 a perde nan bida, segun datonan di Colegio di Enfermero na Peru.


AWE
MINI MEGA
MEGA PLUS
Cumpra bo Mini Mega y cu Afl. 2,- mas,
bo por gana e jackpot di
AFL.
1.325.000,-
Con?
Afl 5
+
ARUBA 1987 1 FLORIN
Extra!
Afl. 775.000,-
Afl. 550.000,-
www.lottoaruba.com
LOTTO
Cambiando bida...
Pa mas informacion yama 525-7555 of bishita nos website lottoaruba.com

Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied a ricibi di Hulanda un contribucion relaciona cu su di 16 lustro



Na ocasion di su 80 aniversario, Prins Bernhard Cultuur fonds (Hulanda) a pone un suma di €80.000,- na disposicion di Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied ('PBCCG').

E contribucion aki ta un forma di reconocemento di e echo cu en efecto e Fondo di Cultura (Hulandes) a nace aki na Caribe. Cu e gesto aki e Fondo di Cultura (Hulandes) kier consolida e vinculo historico entre e dos organisacionnan y un biaha mas demostra su aprecio pa e trabou cu PBCCG a bini ta desplega na e seis Islanan Caribeño, cu ta forma parti di Reino Hulandes.

PBCCG ta subraya e vinculo historico y ta expresa su sincero gratitud pa e contribucion. E danki di parti di Fondo di Caribe ta particularmente dirigi na Sra. Adriana Esmeijer, kende despues di 20 aña di dedicacion fiel na interesnan cultural di e Islanan Caribeño, ta bay tuma despedida di e Fondo di Cultura di Hulanda, y nos ta yama bon bini na e directora nobo, Sra. Cathelijne Broers.

Grupo di 40 persona lo experencia Aruba den un forma special

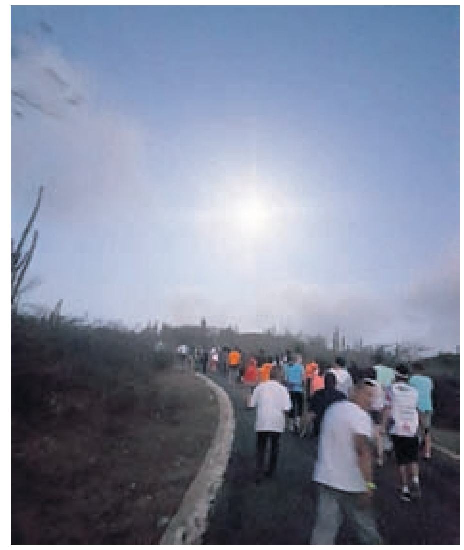
Awe ta 'Full Moon' crioyo bisa Luna yen. Parke Arikok pa e dia special aki ta haci actividad special tambe pa e comunidad di Aruba. Pa varios biaha caba parke Arikok ta organisa e Full Moon y awe e lo ta e ultimo pa e aña 2020. Nos tur sa cu aña 2020 no a bay bon pa hopi di nos, pero e gana di haci algo positivo cu a crece grandemente bao di nos propio hendenan ta actividadnan local.

Den menos cu 6 ora na momento cu e anuncia e ultimo Full Moon pa 2020 ya caba tur e cuponan a yena. Un total di 40 persona lo forma parti di un anochi cu luna yen hunto cu e parkrangers cu ta guia e grupo di personanan cu lo bay cana den mondi awe nochi.

Loke cu tambe ta remarcabel ta cu tin personanan a participa un biaha caba, pero nan ta sigui ripiti na e evento di Full Moon, segun Carl Quant relacionista publico di parke Arikok, nan ta keda encanta cu e naturalesa cu nan ta experencia durante e anochi y cada biaha e ta diferente.

Esaki ta un experiencia pa conoce naturalesa den scur, pero sinembargo e luna ta duna bo asina hopi iluminacion cu no tin mester di flashlight pa por cana. E grupo lo sali awe 6:30 PM y lo haci diferente bishita den diferente parti di nos naturalesa manera, Cunucu Arikok,Sero Bonchi,Rooi Cacho y Sero Arikok. Pa prome biaha lo subi e di dos sero di mas halto di Aruba cu ta e sero Arikok.

Segun Carl Quant na momento cu e personanan yega na e top di e sero di Arikok por disfruta e bunitesa di Aruba durante di anochi , pero tambe e bunitesa di e naturalesa ilumina door di e luna. E grupo di 40 persona lo bay experencia Aruba den un forma hopi bunita.



Durante dianan di fiesta…

Edjean a regala nos grandinan un concierto di Pasco special!

Pa mas cu 26 aña caba durante varios ocasion special, Edjean Semeleer a bishita numeroso cas di cuido rond di Aruba pa asina presenta su musica y alegra e habitantenan di e casnan aki.

E december aki no tabata diferente, apesar di e situacion sin presedente cu mundo ta encontra su mesa den.
E cantante local a presenta un concierto di Pasco na nos grandinan cu ta biba den e casnan aki.
Despues di 9 luna sin ningun actividad special, porfin nos grandi nan por a disfruta atrobe di un rato alegre y cu bon musica.

Edjean ta e unico artista cu por a logra haci esaki, despues di a tuma precaucion nan estricto y necesario hunto cu e staff y personal di nos casnan di cuido pa cu e seguridad y salud di e habitantenan.

Habitantenan di entre otro Paviljoen Azalia, SABA centro di cuido San Nicolas, Maristella y Paviljoen Orquidea a canta y disfruta inmensamente di e rato aki.
E habitantenan a expresa nan deseo ferviente pa pronto e situacion dificil cu nos ta pasando aden por ta tras di lomba, ya asina nan por ricibi un brasa for di nan sernan keri y sigui disfruta di actividadnan special manera esaki.
No solamente nos grandi nan a keda sumamente emociona, contento y agradecido, pero staff y personal di e casnan di cuido aki tambe a expresa nan gratitud inmenso na Edjean pa por a regala e presentacionnan musical aki pa alegra e curazonnan di nos grandinan.

Asina pues nos por mira cu apesar di e situacion dificil cu mundo ta encontra su mesa den, asina mes tin cosnan hopi positivo y admirabel sosodiendo.
Ta inspirativo y motivante pa mira hendenan cu ta dedica nan tempo na duna atencion y cariñona por ehempel nos grandinan, cu hopi bes ta sinti nan mes lubida.
Un gesto cu sigur ta di aplaudi.







Accidente entre auto y brommer riba WVB serca di Madiki Kavel

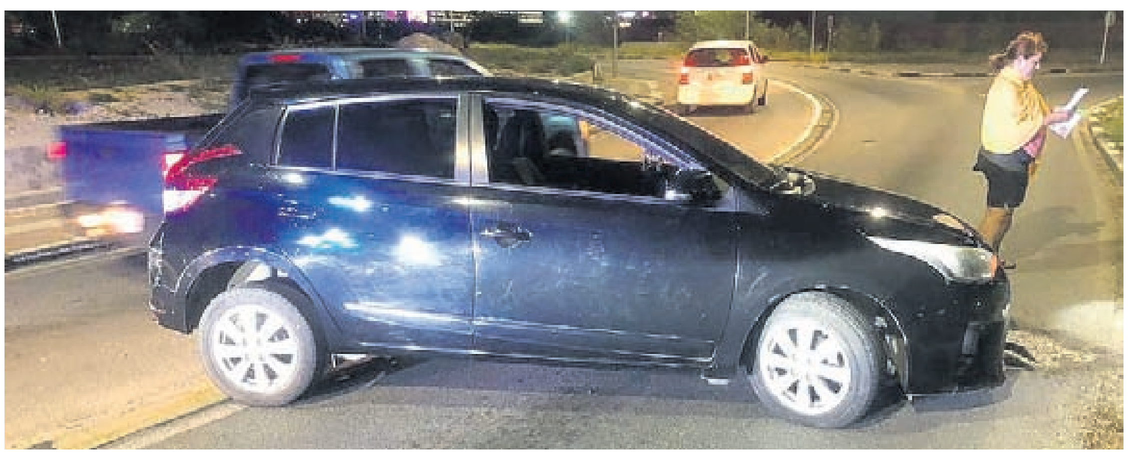


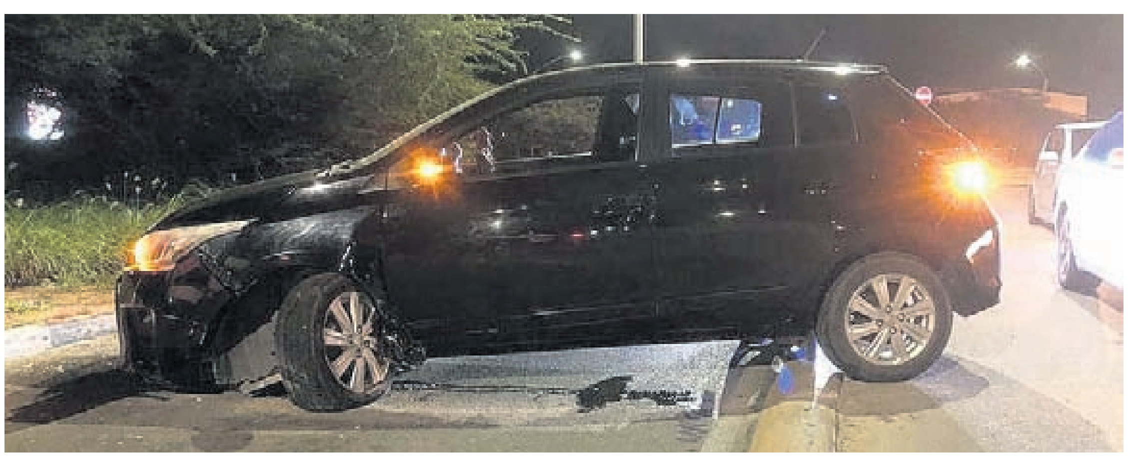
Diadomingo pasa di 11'or anochi riba e caminda principal di Watty Vos Blvd serca di e besindario di madiki a sosode un accidente entre auto y un brommer. E motociclista a dal abou y a herida su mes, na e sitio tabata keha di hopi dolor pero tampoco tabata desea di keda atendi dor di personal di ambulance. Polis tabata presente pa tuma dato y roadservice tambe a haci su parti na e sitio.





Dama chauffeur a kibra auto riba rotondo Avenida Nelson Oduber





Diadomingo anochi laat un dama chauffeur tras di stuur di un Toyota preto a perde control y dal e auto contra di e rotondo Avenida Nelson Oduber, y a kibra su wiel robes parti di dilanti. Debi di e golpi e auto no tabata por a core mas y a keda memey caminda. Roadservice a presenta y asina takelwagen mester a takel e auto pa asina e auto por yega su cas. Polis tabata presente pa tuma dato di e sosedido. Tampoco no tabatin herido na e sosedido



Polis a pidi hobennan paga muziek y bandona sitio mesora

Polis mester a bay un asistencia na Neptalie Park pa muziek duro.

Na yegada di polis no a constata nada na e parke, pero polis a bay concentra den besindario pa asina mira si no tin nada straño ta pasando alrededor. Sinembargo polis a constata u auto shinishi cu tabata toka cu muziek hopi duro den pleno caya. Esaki sigur cu no ta na su luga. Polisnan a para y baha pa asina haci un control y a constata cu tin dos hoben masculino y dos femenino , pero tambe tabatatin un jug . Polis a bisa e hobennan aki pa nan bandona e sitio.

Pasco madruga homber a pasa un susto di su bida

Riba 25 di december polisnan mester a bay duna un asistencia na lagoweg.

Na yegada di polis na e cas den lagoweg polis a bin encontra e homber di inicialnan E, cu ta duna di conoce cu e tabata drumi y cu e la scucha un zonido masha duro mes. Na momento cu e la lanta bay mira kico por a pasa e homber di inicualnan E, ta duna di conoce cu antisocialnan a tira piedra den su bentana di camber y kibra esaki. E propietario di e cas a haci denuncia pa asina un investigacion cuminsa.

Homber straño canando den caya pidiendo florin pero a horta un celular

Polis mester a bay atende cu un situacion no mucho agradabel den kerkstraat pa ta exacto banda di Taco Bell.

Segun e victima e tabata para eynan y diripiente e la mira un homber color scur cu a bin cerca dje y puntre pa 2 florin , pero e la bisa e homber cu e no tabatatin. despues di esey e la cuminsa cana pa e hala for di e homber cu ta cana pidi placa y e homber tabata sigui su tras unda cu diripiente e la kita e celular preto Samsung for di dje y core bay. E homber tabata bisti cu un schort y e tabata lomba afo.

Chines kier a yuda bisiña cu e dos saco di ijs cu e tin mester

Central di polis a haya un yamada na unda cu ta indica cu fontein suppermarket ta habri y ta bende via di nan magazijn.

Polis a yega na e dicho supermarket pero a tuma nota cu e tabata completamente cera. Asina mes poli s a dicidi di baha y a bati, un Chines di inicial W a sali pafo y a papia cu polis. Alabes e Chines no a gaña y a bisa polis cu berdad e la bende , pero solamente dos saco di ijs cu nan bisiña y nada mas, e la haci esaki debi cu e kier a yuda e biña cu e dos saco di ijsnan cu e tabatin mester. Polis a compronde su version, pero a avisa e Chines pa no haci esaki mas y pa e keda completamente cera.

SUPER Do it Center

Bo Famia Pa Semper!

MERRY CHRISTMAS & HAPPY NEW YEAR

OFFER VALID FROM 29 DEC 2020 - 7 JAN 2021 AND WHILE SUPPLIES LAST.

Weekly SPECIALS Weekly SPECIALS

Carrots Cello 2lb — 2LB — SAVE ƒ0.60 — SPECIAL OFFER — ƒ2.99 Each

Onions Yellow Med — 1KG — SAVE ƒ1.60 — SPECIAL OFFER — ƒ1.99 Per KG

Extra Large Pineapples — EVERYDAY LOW PRICE — SPECIAL OFFER — ƒ5.49 Each

Angus Beef Rollade — 1KG — SAVE ƒ7.40 — SPECIAL OFFER — ƒ22.50 Per KG

Reddi Wip Top Real Cream 6.5oz — SAVE ƒ1.66 — SPECIAL OFFER — ƒ5.99 Each

Boneless Chicken Leg — SAVE ƒ3.51 — ƒ9.99 Per KG

BBQ Loinribs — SAVE ƒ3.05 — ƒ14.50 Per KG

Black Forest Ham — SAVE ƒ2.00 — ƒ14.99 Per KG

All Natural Colby Jack — SAVE ƒ5.00 — SPECIAL OFFER — ƒ19.99 Per KG

Axelrod Sour Cream 16oz — SAVE ƒ0.96 — ƒ4.99 Each

Tequila Rose Strawberry Cream 750ml — SAVE ƒ1.00 — ƒ55.99 Each

Andre Brut Champagne 750ml — SAVE ƒ0.96 — ƒ14.99 Each

Andre Rose 750ml — SAVE ƒ0.96 — ƒ14.99 Each

Spam Classic 340gr — SAVE ƒ0.80 — ƒ7.99 Each

Ferrero Rocher 16 Pieces — SAVE ƒ3.00 — SPECIAL OFFER — ƒ13.99 Each

Sunny D Smooth 64oz & Tangy Original 64oz — SAVE ƒ1.30 — SPECIAL OFFER — ƒ3.99 Each

Bureau Houston — SAVE ƒ54.96 — SPECIAL OFFER — ƒ199.99 Each

Avanti Microwave — SAVE ƒ60.00 — SPECIAL OFFER — ƒ189.99 Each

Presto Skillet — SAVE ƒ39.96 — SPECIAL OFFER — ƒ119.99 Each

Chefman Immersion Blender Red/Blue — SAVE ƒ20.00 — SPECIAL OFFER — ƒ39.99 Each

Corte Suiso ta nenga di retira hues den huicio Sun Yang



(AP) — Un reto legal di Sun Yang contra un di e huesnan cu a suspende e landado Chines pa ocho aña den un veredicto cu awo ta anula no a ser acepta pa un hues federal Suiso.

Corte Supremo di Suisa a bisa ayera cu a pasa e decision na e Corte di Arbitrahe pa Sport (CAS) pa dicidi si Romano Subiotto ta eligibel pa sirbi riba e panel di hues den e huicio nobo di Sun.

Agencia Anti-Doping Mundial a scoge Subiotto aña pasa pa sinta den e panel di tres arbitro cu a impone e suspension riba e tripel campeon Olimpico, Sun, pa violacion di reglanan durante un coleccion di muestra.

E suspension a keda anula siman pasa pa e Tribunal Federal Suiso, cu su bara di cinco hues a sostene un apelacion di abogadonan di Sun, cu presidente di panel di CAS, Franco Frattini tabatin prehuicio. No a considera e meritonan di e evidencia. Frattini, ex-minister di exterior di Italia, a post comentarionan anti-China riba rednan social prome cu audiciencia di Sun na CAS na november 2019.

Pasobra e prome proceso di CAS a bay malo, e hues federal a duna veredicto cu e no tabatin autoridad riba un solicitud pa retira un arbitro, e corte supremo a bisa. Subiotto y e otro hues na e audiencia original, Philippe Sands, un Britanico selecta pa team legal di Sun, lo por ser scogi pa e huicio otro aña.

Sun, di 29 aña di edad, ta e actual campeon masculino den 400m freestyle, cu ta entre e prome eventonan Olimpico programa pa cuminsa competencia dia 24 di juli.

Shiffrin buscando victoria den slalom pa termina un aña cu a cambia su bida



(AP) – E aña cu a cambia bida di Mikaela Shiffrin por tin un final extraodinario.

Si e no gana e World Cup Slalom awe na Semmering, 2020 lo ta e prome aña di kalender desde su prome triunfo na 2012 sin cu e Mericano gana un solo careda den su disciplina mas fuerte.

Sinembargo, Shiffrin usualmente tin bon resultado na e pista di Zauberberg, ganando e careda cerca di e capital Austriaco e ultimo dos biaha cu esaki a tuma luga, na 2016 y 2018.

"Djis pasobra mi tabatin un bon careda biaha pasa no ta nifica cu mi lo haci bon e biaha aki. Pues ainda ta cu bo mester traha tur dia" , Shiffrin a bisa ayera.

Traha ta loke Shiffrin ta haci desde cu el a gana un giant slalom na Francia dos siman atras, su prome victoria despues di bolbe di un break di 10 luna. El a registra e di cuatro tempo mas lihe den e careda di apertura di e GS dialuna na Semmering prome cu a cancela e careda pa motibo di biento fuerte.

Shiffrin, e medayista di oro Olimpico na 2014 y cuatrobiaha campeon mundial a gana un record di 43 slalom, mas cu cualkier otro atleta di ski femenino den e 54 aña di storia di Cup Mundial. Su ultimo victoria den e disciplina a yega na otro ciudad na Austria, Lienz, exactamente un aña atras.

Petra Vlhova, su rival Slovaco, a gana e prome dos slalom na januari na Zagreb y Flachau, prome cu bida di Shiffrin a keda devasta pa e morto di su tata, Jeff, na cuminsamento di februari.

Mientras Shiffrin a tuma un break, Vlhova a gana otro careda na Kranjska Gora na februari, cu a resulta e ultimo slalom di temporada 2019-10 ya cu a cancela e resto di e eventonan pa e pandemia di coronavirus.

Vlhova tambe a gana e prome dos slalom di e temporada actual, na Levi na november, mientras Shiffrin a keda na di dos y na di cinco luga, respectivamente, den su prome caredanan desde januari.

Den e ultimo slalom di e aña mañan, Shiffrin lo enfoca riba ski bon na luga di riba gana – maske e dos elementonan aki a bin hunto hopi biaha durante ultimo 10 aña.

"Sigur mi no tin ningun expectativa mas halto cu normal, tin periodo di preparacion normal, un temporada normal", Shiffrin a bisa. "Tur cos a cambia. Mi echt no ta comparando esaki na añanan pasa."

A atende casi mesun hopi pashent cu añanan anterior

Analisis weekend largo di Pasco na Departamento di Emergencia di Hospital

Anualmente Dr. Horacio E. Oduber Hospital Hospital ta hasi un analis di bishitantenan cu a acudi na Departamento di Emergencia durante e weekendnan di fiesta. Aunke e aña aki Aruba a celebra Pasco diferente e cantidad di pashent cu a acudi pa sea ricibi atencion medico na Departamento di Emergencia of dokter na warda e aña aki ta 284 hende.Na aña 2019 esaki tabata 332 y na 2018 tabata 287. Door di e atake cibernetico cu HOH a pasa aden fin di 2019 a perde un ke otro informacion di e añanan anterior y pues no tin mucho material mas cu por compara.

E analisis a cuminsa dia 24 y a termina dia 27 di december. Di e 284 persona un total di 135 persona a bay Departamento di Emergencia cual 57% ta femenino. E edad di mas chikito cu a atende ta 3 luna y e pashent di mas grandi tabatin 93 aña. Y alabes e grupo di edad cu mas a acudi Departamento di Emergencia ta e edad di 65 aña of mas.

Ta interesante tambe pa analisa e motibo di bishita durante e fin di siman di Pasco. Di e 135 pashentnan cu a acudi na Departamento di Emergencia 4 di nan tabata involucra den un accident di trafico, 3 persona den incidente di violencia y 34 persona cu otro tipo di trauma. Y e otro 94 pashentnan a yega pa motibonan cu no tin di haber cu traumanan fisico manera por ehempel un atake di curason, sacamento, un of otro infection, reaction alergico etc.

Di e 135 pashentnan cu a acudi na Departamento di Emergencia un total di 39 pashent a ser admiti den Hospital. E pashent di mas chikito admiti den Hospital tabatin un edad di 2 aña y e edad di mas halto admiti ta 92 aña. Alabes mester bisa tambe cu 59% di pashent admiti ta masculino.

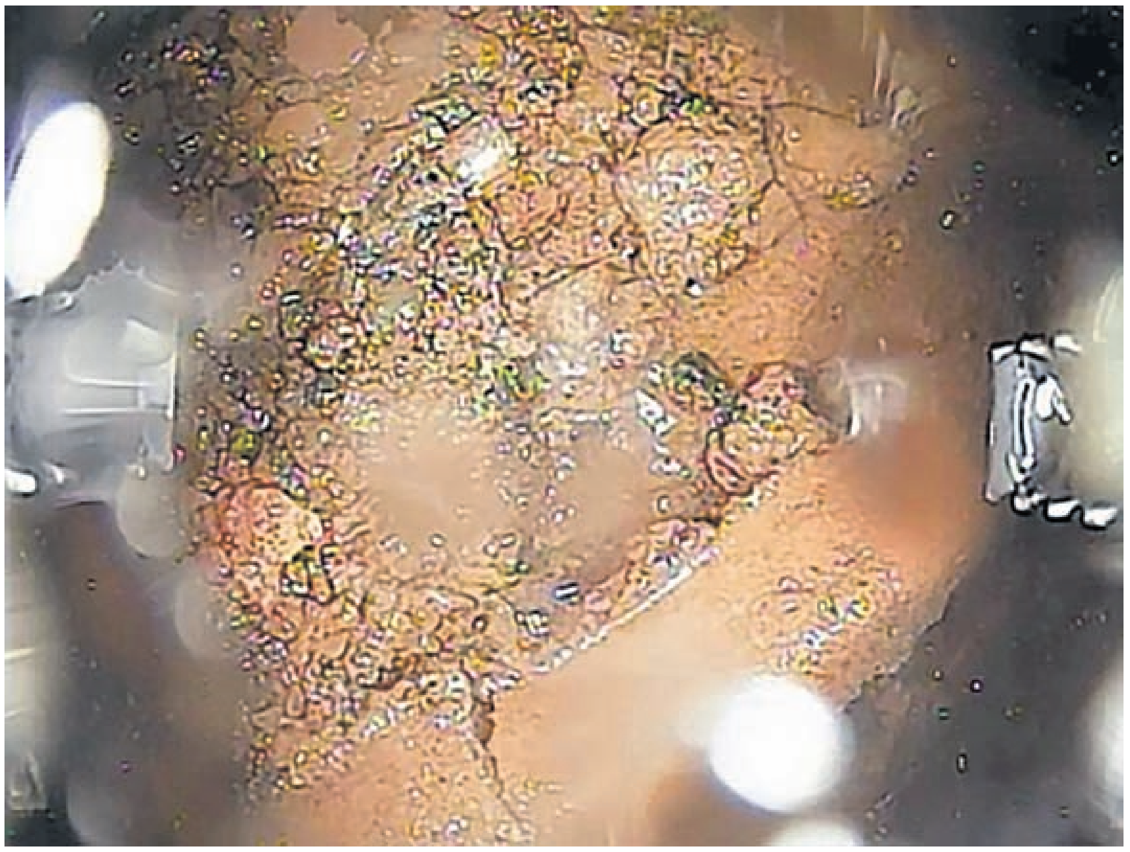
Hospital sigur kier pidi tur hende pa bay poco poco e ultimo siman di 2020. E casonan a cuminsa subi y ta urgi tur hende pa mantene na reglanan di DVG di distanciamento social, evita aglomeracion y haci uzo bon uzo di mask den lugarnan publico.







Eliminacion di fuel na Fukushima retrasa pa e pandemia



(AP) — Gobierno di Hapon y e operador di e planta nuclear kibra Fukushima a bisa siman pasa cu eliminacion di fuel di reactor cu a smelt, planea pa cuminsa na 2021, lo mester keda posponi pa alrededor di un aña pa motibo di e pandemia cu ta keda empeora.

Ministerio di Economia y Industria y Tokyo Electric Power Co. tabatin plan pa cuminsa elimina e prome porcion di restonan smelt for di e reactor Unidad 2 na Fukushima Dai-ichi otro aña, marcando e di dies aniversario di e desaster impulsa pa e teremoto masivo y e tsunami dia 11 di maart 2011.

Cuminsamento di eliminacion di e restonan smelt awo lo ta retrasa te fin di 2022, e oficialnan a bisa.

E situacion cada bes pio di e virus na Reino Uni a causa retraso cu un brasa robotico, cual ta desaroyando conhuntamente cu Veolia Nuclear Solutions y Mitsubishi Heavy Industries.

A retrasa test cu ta necesario. Y e envio di e brasa robotico, incialmente planea pa januari, awo ta spera alrededor di april, segun Shuji Okuda, oficial di ministerio di industria a cargo di e desaroyo na e facilidadnan nuclear.

E desmantelacion general di e planta nuclear ta spera di dura otro 30 pa 40 aña.

Eliminacion di e 800 ton di fuel nuclear den e tres reactor cu a smelt, a cay for di e centro y a bira duro na e parti abao di nan baki di contenemento primario, ta e reto di mas dificil di e proceso di desmantelacion.

TEPCO a haci progreso den compilacion di informacion tocante condicionnan den e reactornan. Un robot chikito telescopico cu a bay den Unidad 2 a mustra cu pidanan chikito di e restonan por separa y wordo saca. Un evaluacion na Unidad 3 a ser afecta pa radiacion halto y nivelnan di awa den su baki di contenemento primario, y un evaluacion robotico na Unidad 1 no tabata exitoso pa motibo di nivelnan extremadamente halto di radiacion.

Gobierno y TEPCO tambe ta luchando cu e cantidad masivo di awa – trata pero ainda contamina – acumulando y warda den alrededor di mil tanki mientras ta spera cu e planta lo keda sin espacio den menos di dos aña. Recomendacion di un panel di gobierno pa libera e awa den lama a ricibi oposicion di residentenan local, incluyendo piscado, y paisnan bisiña.

Expertonan ta bisa cu un meta di 30 pa 40 aña pa completa e desmantelacion ta demasiado optimista. Algun experto a trece duda si elimina tur e fuel smelt ey ta posibel, y ta sugeri un maneho manera Chernobyl – contene e reactornan y warda te ora e radioactividad reduci naturalmente.

Hack di SolarWinds ta continua plama

(CNET) – Un agencia di inteligencia Ruso a ehecuta un campaña di malware sofistica, impactando agencianan local, estatal y federal na Merca, y companianan priva incluyendo Microsoft, segun Departamento di Estado, e Agencia di Seguridad Cibernetico y Seguridad di Infrastructura (CISA) y companianan di seguridad.

E violacion masivo, cu segun reporte a inclui un sistema di email usa pa e liderazgo senior na Departamento di Tesoro, a cuminsa e aña aki, na momento cu hackernan a compromete software di IT management di SolarWinds.

SolarWinds, basa na Austin, Texas, ta bende software cu ta permiti un organisacion mira kico ta pasando riba su red di computer. Alrededor di 18mil cliente di SolarWinds a instala e update afecta riba nan sistema, e compania a bisa. E update afecta tabatin un impacto amplio, e escala di cual ta sigui crece mientras mas informacion ta bira disponibel.

Dia 19 di december, presidente Donald Trump a comparti riba Twitter e idea cu China por ta tras di e atake. Trump, ken no a duna evidencia pa sostene su sugerencia, a tag secretario di Estado, Mike Pompeo, kende anteriormente a bisa den un entrevista di radio cu 'nos por bisa basta cla cu tabata e Rusonan cu a participa den e actividad aki'.

Den un declaracion conhunto, agencianan di seguridad nacional Mericano a referi na e violacion como 'significante y andando'. Ainda no ta cla cuanto agencia ta afecta of ki informacion e hackernan por a horta te awo. Pero segun tur relato, e malware ta extremadamente poderoso. Segun un analisis di Microsoft y compania di seguridad FireEye, ambos cu a wordo infecta, e malware ta duna e hackernan acceso amplio na e sistemanan infecta.

Microsoft a bisa cu a identifica mas di 40 cliente cu tabata victima di e atake. Mas informacion probablemente lo bira disponibel pronto tocante e hack y su resultadonan.

Pakico e hack aki ta asina importante?

Ademas di haya acceso na varios sistema di gobierno, e hackernan a converti un update comun di software den un arma. A punta e arma en cuestion riba miles di grupo, no djis e agencia- y companianan riba cual e hackernan a enfoca despues cu nan a instala e update di Orion afecta.

Presidente di Microsoft, Brad Smith a referi na esaki como un 'acto di imprudencia' den un blog post dia 17 di december cu a explora e ramificacionnan di e hack. E no a atribui e hack directamente na Rusia, pero a describi supuesto campañanan di hacking anterior como prueba di un conflicto cibernetico cada bes mas fuerte.

"Esaki no ta djis un atake riba obhetivonan specifico", Smith a bisa, "sino riba e confiansa y seguridad di e infrastructura critico di mundo pa avansa agencia di inteligencia di un pais." El a sigui cu un yamado pa acuerdonan internacional pa limita e creacion di hermentnan di hacking cu ta socava seguridad cibernetico mundial.

Ex-hefe di seguridad cibernetico di Facebook, Alex Stamos a bisa dia 18 di december riba Twitter cu e hack por conduci na atakenan riba e cadena di suministro birando mas comun. Sinembargo el a cuestiona si e hack tabatin algo fuera di lo ordinario pa un agencia di inteligencia bon surti. "Te awo, tur e actividad cu a discuti publicamente ta cay den e limitenan di loke Merca ta haci regularmente", Stamos a tweet.



Cristian Castro lo lansa su marca di boter

(infobae) – Maske e ta parce un chansa di Dia di Inocente, recientemente Cristian Castro a haci un revelacion cu a causa curiosidad entre e publico, ya cu e cantante a anuncia den un entrevista cu e ta planeando e lansamento di su propio marca di boter di baby... pero pa adulto. Y cu ta 'parce un hopi bon idea'.

Esaki despues cu su ex-pareha ya a acusa e famoso, bisando cu e ta gusta bebe for di boter di baby.

Tabata den un entrevista pa Radio Mitre unda Castro a sigura cu e no tin berguensa ni problema pa acepta cu efectivamente e tin e practica di bebe lechi den un boter. Ademas el a expresa cu e ta sigui sintiendo asina jong manera tempo cu e tabata den scol secundario y tabata gusta hunga video game.

"Apart mi ta haciendo manera un marca di boter pa adulto, mi ta hura bo e ta un bon idea, mi a hay'e di un amiga e idea aki y e ta hopi bon", Cristian a expresa, sigurando cu e uso di e herment aki no mester ta vincula na edad di e usuario.

"Hende semper ta burla, pero no ta problema... ami ta keda jong (...) Y mi ta sinti contento asina, mi no kier madura tanto, ni mi mester."

Y ta parce cu dicho empredimento ta bayendo hopi serio pasobra e cantante a comparti riba rednan social un imagen for di su cas unda ta mir'e ta bebe su boter mientras e ta hunga e Playstation 5 cu recientemente su mama a regal'e pa su cumpleaños.



"Mi ta encanta e cuenta di e boter (di baby) pasobra, pues, nan ta haya asina un problema e cuenta di e boter, pero berdad ta cu ta hopi comodo pa ora bo ta hunga playstation of ta riba cama of un sofa, na luga di tin un glas of cup cu lo cay, por ta loke bo ta bebe riba sofa, no tin di haci cu bo ta un baby, berdad ta parce mi tiki ridiculo (...) Ta bon, pero ami tambe kier bebe boter, maske mi ta adulto, no ta problema", e artista polemico a splica.

Khloé Kardashian un stap mas cerca di matrimonio cu Tristan Thompson



(yahoo) – Reconciliacion di Khloe Kardashian cu su pareha Tristan Thompson a tuma un stap serio durante dianan di fiesta – nan a bay di guy cu chick na oficialmente tin un renchi di promesa. E pareha, cu a separa y reconcilia dos biaha, ta mustra cu e relacion por tin futuro tanten cu e hungado di NBA por keda fiel na Kardashian.

Kardashian a ricibi un renchi di diamanta enorme como regalo mientras e tabata bishitando Thompson net prome cu su famia a tene nan fiesta di Noche Buena glamouroso sin ningun invitado. "Tristan a sorprende Khloe cu un diamanta enorme", un fuente a bisa Life & Style. "Ta mas un renchi di promesa cu otro cos, y e ta encanta! Thompson a duna Kardashian e renchi mientras e tabata na Boston tiki prome cu Pasco."

Esaki ta un stap grandi pa Thompson, cu no tin e miho historia cu Kardashian. E tabata infiel cu Kardashian mientras e tabata na estado cu nan yiu muhe True (awo di dos aña di edad) y el a haya su mes vincula cu exmiho amiga di Kylie Jenner, Jordyn Woods durante nan prome reconciliacion. E desaster ey a parce di caba cu e relacion e tempo ey, pero ta parce cu e hecho cu nan a pasa cuarentena hunto durante e pandemia a cambia e perspectiva di Kardashian.

"Thompson ta sinti cla pa casa cu Khloe, pero Khloe mester confia den Thompson completamente prome – y lo mester mas cu un renchi, pero nan ta haciendo progreso y cos ta bayendo bon cu nan."

Maluma: "Awe a fayece un di mi inspiracionnan mas grandi"...

Ta fayece compositor Mexicano, Armando Manzanero

(infobae) – Cu e lamentabel noticia di e fayecimento di e musico Mexicano, tabata varios artista, cantante, politico y secretarionan di Estado ken a expresa condolencia.

"Un gusto conoce bo!", Maluma ta expresa na momento di mira e compositor Armando Manzanero drenta su camerino, ken e ta saluda cu un man y mesora un brasa. E ta agrega: "Lo mas grandi cu e Billboardnan tin, musica Latino. Mi ta stima bo trabao. Masha danki pa loke bo a haci pa musica Latino y di mundo. Nos tur ta bo fanaticonan."

En tanto, e cantante yucateco ta expresa su admiracion pa e Colombiano: "Danki na boso cu ta sigui continua tur esey."

Dilanti e sorpresa y alegria cu e cantante Colombiano ta expresa, e ta pidie pa lag'e dun'e un brasa mas.

E escena en cuestion ta forma parti di un video cu Maluma a comparti riba Instagram y a agrega e siguiente mensahe: "Mi ta keda cu e recuerdo aki pa semper. Sosega na paz MAESTRO. Awe a muri un di mi inspiracionnan mas grandi. Saludo na su famia y mi ta compaña boso for di distancia."

Manzanero a fayece marduga di dialuna, consecuencia di un paro cardiorespiratorio. Mester señala cu e tabata hospitalisa na e momento pa coronavirus.

Na cuminsamento di december, e compositor a declara cu e tabata dispuesto pa realisa un colaboracion cu Maluma y cu tur cos lo depende riba ambos hayando chens di reuni.

Den un entrevista cu e programa Sale el Sol, el a menciona: "Mi ta kere cu e ta un meneer encantador, y cu e tin musica hopi bunita, ami ta hopi admirador di lo prome cu el a haci, na momento cu mi no gusta hopi ta ora cu e letra ta tiki audaz, e hende mayor no ta custuma cu esey."



*Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.*

BISTA POLITICO

Parlamentario Endy Croes (MEP) :
Drentando ultimo dianan di aña 2020

Un aña cu lo keda graba den Historia y un Prome Minister cu a cuida su Pueblo como debe ser



Parlamentario Endy Croes a splica cu nos a drenta e ultimo siman y ultimo dianan pa cu aña 2020. Berdaderamente un aña particular. Un aña cu nunca ningun experto na mundo a anticipa di locual e Covid 19 por a significa pa henter mundo. Un aña cu Covid 19 a paralisa economia mundial y Aruba cu ta depende practicamente di turismo a sufri mas cu hopi otro pais. Un aña cu gobierno di Aruba como Team lidera pa nos Prome Minister Evelyn Wever Croes mester a lora manga di camisa pa atende un Crisis Mundial hamas bisto.

Pa sostene pueblo trahado a bin cu Loon Subsidie:
Den e pandemia aki Aruba su unico pilar economico a sufri un impacto nunca bisto. Hotelnan mester a cera nan portanan y airport a cera pa tur vuelo unda consecuentemente den e cadena di turismo y tur mercadonan economico cu ta conecta na turismo alrededor di 37000 persona a hera keda sin trabou.

Gobierno a cuminsa inverti den e ser humano pa e por mantene nan na trabou y cu un entrada y asina a cuminsa duna tur doñonan di companianan un sosten den forma di loonsubsidie. Te cu november un total di 21000 empleado ainda ta cobrando nan salaris mediante e placa cu gobierno ta subsidia entre otro companianan priva. Esaki sigur a brinda un ayudo enorme. Banda di esaki gobierno a duna companianan Afl.4000 florin pa cada kwartaal pa por a paga entre otro huur y utilidad.

Pa esunnan cu a perde trabou por completo door di Covid 19 gobierno a introduci FASE unda nan por a cobra Afl. 950 pa luna y esunnan cu ta cay bou ZZP tambe a ricibi un sosten. All by all mas di 250 miyon florin inverti den e pueblo trahado pa mantene nos economia lorando y nos hendenan trahando.

Minister President a maneha e crisis aki formidabel:
No obstante cu tin un Crisis Team y cu Hulanda mediante RIVM ta brinda nos ayudo cu conseho, ta keda na Aruba pa tuma e decisionnan final. Den tur esaki Minister Presidente di Aruba Evelyn Wever Croes den combinacion cu Minister di Salud Dangui Oduber a haci un trabou sublime. Minister Presidente a tuma decisionnan corecto unda awe nos ta mira su frutanan.

A logra habri bek pa turismo poco poco pero sigur cu protocolnan cu por garantisa e siguridad di nos comunidad. Ta keda awor na Aruba pa desplega su disciplina pa hunto nos por vence e Covid 19 aki. Aruba no por supera un otro total lock down y pa evita esaki tur dia Prome Minister ta haci e suplica na cada con ciudadano pa nan demostra e disciplina total pa hunto nos logra esaki.

Disciplina pa cu e protocolnan estableci ta e caminda pa e victoria. Parlamentario Endy Croes ta termina suplicando pueblo pa ban uni hunto den e lucha aki pa nos por supera e virus aki esta Covid 19. Terminando nos ta sigur cu aña 2021 lo bay ta un aña mucho mas miho cu 2021.

Mike Eman nombra den e raad nobo di raad van Advies di e asociacion Hulandes di nacionnan uni (NVVN)

E Raad van Advies nobo di e Asociacion Hulandes di Nacionnan Uni (UVVN) a keda instala na ocasion di e di 75 aña di Nacionnan Uni. NVVN ta honra di por yama bon bini como miembro un grupo di persona sumamente cualifica. E Raad van Advies nobo lo conseha e NVVN y contribui na e metanan di NVVN pa asina mas tanto ciudadano di Reino Hulandes ta keda informa y concerni kico e trabou di Nacionnan Uni ta encera.

Presidente di NVVN, Simone Filippini: “Nos Raad van Advies ta di vital importancia pa nos, pa amplia nos conocemento y en forsa e discusion entre ciudadano y politiconan y profundisa encuanto e interes y urgencia di paz, desaroyo socioeconomico, e derechonan y oportunidadnan pa un y tur tanto na Hulanda como pafo di Hulanda.

Nos tur ta coresponsabel pa e futuro. Ningun hende por depende di otro pa soluciona nan problemanan. Esey ta nifica cu cada un di nos mester contribui cu su granito di arena. Nos tin solamente dies aña pa realisa e Metanan Sostenibel Duradero di Nacionnan Uni(SDGs) y si nos no tuma accion awo, esaki no ta logra".
Ampliacion den Reino

De NVVN a bisa di ta desea pa cambia e enfoke di un Asociacion Hulandes pa un Asociacion di Reino(Association for the Kingdom of the Netherlands), den UNA-KNL.

Filippini: “Nos tin hopi di ofrece otro dentro di Reino, hustamente pasobra nos ta den diferente regio den mundo. Con miho y consolida nos lo ta si nos pone nos forsanan hunto.

P'esey nos a invita tres fantastico representante di Aruba, Corsou y Sint Maarten (Eman, de Jongh Elhage, Wescot-Williams), pa ta parti di e Raad van Advies; un invitacion cu nan a tuma cu masha entusiasmo. Den e periodo nos dilanti nos lo papia con nos ta bay establece un UNA-KNL."

Ex Prome Minister di Aruba, mr. Mike G. Eman, ta un di e miembronan cu a asumi un posicion den e Raad. E ta haya su presencia den e Raad un honor y un grato placer.

Eman: "Mundo, nos paisnan y poblacionnan tin un necesidad urgente pa tin metanan conhunto tras di cual nos por para pa por sobre pasa e Corona crisis y tambe pa hunto tuma encargo di retonan global. Nos mester di puntonan di enfoke di solidaridad pa hunto traha na un mehoracion duradero di nos bienestar y prosperidad. Pa esaki Nacionnan Uni ta ofrece un plataforma importante. Paisnan dentro di Reino tambe tin mester di metanan comun, un vision na unda debidamente ta tene cuenta cu e interesnan di tur partner, pero tambe unda den forma explicito ta bay en busca di loke ta uni nos cu ta partnernan den Reino. Un procedemento, los di frustracionnan historico, ta habri posibilidadnan pa mas cohesion dentro di Union di Reino."



Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Señor ta bon pa esnan fiel na E.
Teme Señor, boso hende consagra na E.
Pasobra esnan cu respet' E
Nan no tin falta di nada.
(Salmo 34:9)

Cu inmenso dolor den nos curason y agradecido pa loke e la significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos kerida esposa, mama, wela y bisawela:




Sra. Lucia Clara Fingal-Gomez
Yama cariñosamente Luchi of machi
***25 april 1945- † 25 december 2020**

Mayornan: Marcelo "Cheche" Gomez
†Ludwina "Chichi" Gomez-Tromp

Casa: Guillermo "Wim" Fingal

Yiunan:
Jacinto "Willy" - Iris Fingal y yiunan
Karin Fingal y yiunan
Brenda Fingal y yiunan
Sandro - Carla Fingal y yiunan

Nieto(a)nan:
Lorena Wouter - Francis Kock y yiunan
Darienne y Reynair Wouter
Celine v/d Linde - Joshua Tromp y yiunan
Richenell v/d Linde-Liza Toppenberg y yiu.
Laura y Angelo Fingal
† Joanne-Sarah, Lousiane, Dylan, y Wayne Fingal.

Bisanieto(a)nan:
Jessica, Jasmin,y Lyandra Kock
Kayson Laclé y Joah Tromp
Noah v/d Linde

Rumannan:
Greta, Mochi Gomez y yiunan
Hendrik Gomez
Norwin Gomez, Aurita y yiunan
Rosendo Gomez, Amalia yiunan
Silvia, Roberto Fingal y yiunan
†Freddy Gomez
Frenk Gomez, Wendy y yiunan
Hubert Gomez, Maria y yiunan
Swinda, Leo Tromp y yiunan

Mucho pa menciona:
Swa y cuñanan
Sobrino y sobrinanan
Primo y primanan
Iha-nan, comer- y compernan
Amigonan di cas

Famianan: Fingal, Gomez, Tromp, Ridderstap, Wouter, Weijnen, van Tetering, v/d Linde, Rivera-Perez, Kock, Toppenberg, Luidens, Maduro, Giel, Hidalgo, Dorothal, Croes, Irausquin, Laclé

Acto di entiero lo tuma lugar: 30 december 2020 di 9'or pa 11'or di mainta na Misa Santa Anna na Noord. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord

AD PATRES FUNERAL HOME

Laga tur loke ta sperami ta bunita
Laga tur loke mi a encontra na caminda ta bunita
Laga tur loke cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza
Cado Wever

Cu dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento di nos querido Casa, Tata y Omo stima:



Sr. Facundo Maximo Panneflek
Mihor conoci como Pai, Papi, Cundo, Momo
***27-11-1941 □22-12-2020**

Na nomber di su Esposa:
Maria "Dora" Panneflek
Yiunan Stima:
Ricky y Ligia
Junior y Lea

Nieto:
Ricardo y Najendra

Bisanieto:
Zyon

Manera bisanieta:
Richinelly

Rumannan:
Beatrix y Famia
Chimina y Famia

Sobrina y Sobrinonan
Comer y Compernan

Swa/Cuñanan:
Boei Rasmijn y Famia
Anna Panneflek y Famia
Joffrey Gomes y Famia

Ihanan:
Lamberto Geerman y Famia
Elisabeth Gomes y Famia
Dolfi Peña y Famia
Lisette Paskel y Famia

Demas famianan na Corsow y Hulanda.

Mihor amigonan mucho pa menciona.Grupo Mariachi Tipico Luceros del Alma y Mariachi Perla di Aruba.

Demas famia y conocirnan mucho hopi pa menciona.

Acto di entiero ta tuma lugar Diamars 29 December, 2020 na Misa Cristo Rey na Brazil di 2 or pa 4or di atardi y despues saliendo pa Santana Katholiko na San Nicolaas.

Porfabor tene den considerashon e reglanan di DVG pa cu e Covid-19 usando mondkapje i hand sanitizer na entrada y salida.

Si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar y conocir nos disculpa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido

Prome diasabra di aña 2 januari 2021,

Santa Misa na Kapel di Alto Vista y na San Nicolas den Kapel Cas Curason di Maria (Blue Army)



Pa 6.15 am ta cuminsa cu Santo Rosario. Pa 7or Pastoor Juancho ta celebra Santa Misa, na kapel di Alto Vista. Comision hunto cu pastoor ta invita tur hende pa celebra Santa Eucaristia pa cuminsa un aña nobo cu speransa y mehoracion pa den e pandemia cu nos ta enfrentando pa 9 luna caba.

Resa tur dia, pidi Dios pa drecha e situacion na mundo henter. Resa y gana Indulgencia plenaria si haci un bon confecion y asisti 5 prome diasabranan di luna na Santa Misa . Riba diasabra ta resa Misterio Gososo, pa finalisa e santa rosario ta resa Salve Regina. Nos ta resa pa necesidad di Iglesia Universal, pa Papa Francisco, Obispo Luis Secco, tur sacerdotenan y diaconpremium. Pa nos Gobernantenan y tur cu ta carga responsabilidad pa nos pais Aruba.
Laga nos resa pa tur enfermo di e pandemia cu ta reina riba nos islanan, pacientnna den hospital y den cas di nos grandinan. Den hogarnan cu mayornan ta tristo pa un yiu stima cu a coy mal caminda. Otro ta bishita un trahador social profecional pa ayudo, pa tur esnan den necesidad spiritual. Pa tur enfermo den exterior cu poder di Dios nan haya pronto recuperacion.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu dolor den nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Bruno Bargues
Mihor conoci como "Palao of Viejo"
***06-10-1937 - †25-12-2020**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorificé, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4
Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Juan L. B. Gomez
***10-10-1955 - †21-12-2020**

Na nomber di su:
Tata: †Juan Carlos Gomez
Mama: †Maria Salome Velasquez
Yiunan: Ivan Gomez y Jumalli Koolman y yiunan
Michenine Gomez y Jose Erasmus y Yiunan
Rumanan: Rosaura Gomez y yiunan
Carlos Rene Gomez y yiunan
Jaqueline y Alberto Toromesa Gomez y yiunan
Esther Elvira Gomez y David Tromp y yiunan
Agustin Gomez y yiu
Luz Maria Gomez y yiunan
Juan Carlos Gomez
Mama di su yiunan: Miriam Barrett
Nietonan y nieta
Tionan y Tianan, primo y prima nan.

Demas famia:
Gomez, Velasquez, Ridderstap, Franken, Tromp, Toromesa, Lopez, Ponson, Schaap, Barret, Trappenberg, Roza, Trimon, Maduro, Matos, Eckmeyer, Fingal, Adamus, Kemp, Carty, Smolder's, Palm, Zievinger, Quandt, Odor, Wolter, Hoftijzer, Gonzales, Orman, Royer, Wolf y Bermudez

Ta invita pa acto di condolencia y entiero cual lo tuma lugar na Misa Pro Cathedral san Francisco na Playa diamars 29 di December 2020 di 3’or pa 4’or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.

Cu inmenso tristeza den nos curason pero agradecido pa tur loke nos a comparti cune, nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Filomena Reinilia Lucia Marchena
Mihor conoci como: “Mena”, “Filo”, “Zuster Marchena”
***06-07-1945 - †22-12-2020**

Na nomber di su:
Yuinan:
Eugene Cecilia
Eugenine Cecilia y Giovanni Atencio
Eugelina Cecilia y Thomas Cornelisse
Nietonan stima:
Keona Balentin
Niya Cecilia
Tata di su yiunan:
Ivan Cecilia
Tata: †Luis Ernesto Marchena
Mama y Mescos Tata: †Petra Marchena-Maduro y Pedro “Papa” Marchena
Rumannan:
Filomeno “Boei” Marchena y Ruth Marchena
Marcia Marchena
Nimia Marchena
†Sofia y Alexander Loaiza
†Marciano “Rocky” Marchena y † Elisabeth Marchena
† Charlotte Marchena
Subrino y Subrinanan:
Gregory y Phanessa Loaiza-Croeze, Tatiana Loaiza y Roderick Arends, †Jonathan Marchena, Jean- Carlo Marchena y Samantha Jansen y yiunan, Krizia Martina, Michel Giel y Joanne Croes, Tristan Marchena, Darwyn Marchena
Omo y Tantanan na Aruba Bonairo y Corsow/ Primo y Prima nan na Aruba Bonairo y Corsow
Su bisiñanan di Balashi WEB en especial
Siegfried y Annie Rietwijk
Charles y Isabell Wiliams
Demas famia y amistadnan:
Marchena, Maduro, Cecilia, Martina, Herrera, Croes, Arends, Harms,
v/d Biezen, Thijzen, Stamper, Boekhoudt, Orman, Wever, Eduarda, Kelly, Vos, Rasmijn, Larez, Bernabela, Tobel, Vries, Ras, Martijn, Koolman, Geerman, Bislip, Irausquin, Keller, Wanga, Rosario, Margaretha, de Palm.
Nos ta pidi disculpa, si nos por a lubida un of otro famia den nos momento di tristeza.
Oportunidad pa condolencia lo tuma lugar dialuna **28 december 2020** for di **7**’or pa **9**’or di anochi na **Pray Funeral Home**, van Speyckstraat # 1, San Nicolas
Acto di entiero lo tuma luga diamars **29 december 2020** na misa Cristo Rey di **9**’or pa **11**’or di mainta, despues saliendo pa Santana catolico na San Nicolaas
Embes di flor of krans lo tin un box disponibel pa un bon causa
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no lo por ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

“SEÑOR ta mi Wardador, mi n' tin falta di nada;
den kunuku di yerba bèrdè E ta pone mi sosegá.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo 23:1-3

Cu imenso tristesa y dolor na nos curason, pero conforme boluntad di Dios nos kier a anuncia fayecimento di nos querido tata, welo, suegro, yui, ruman, omo:



Sr. Kooken Seikey Sam
*29-10-1960 – †24-12-2020

Na nomber di su
Yuinan: Samantha Sam
Kooken Sam y Isabelle van Leeuwen
Amanda Sam y Clifton Helder
Ex Esposa: Maria Bustillos
Mama: Sra.Vda. Sixta Natalia Sam-Kelly
Ruman nan: Leenchi Sam y yui y Nevyn
Harold Sam y Esposa y yuinan
Seiwing Sam y Esposa y yui
Marlene Sam
Su nietonan: Kháylon Croes
Kaeleigh-Anne Croes
Zayn Sam
Su iha nan, primo y prima nan, y conocir nan.

Demas famia nan: Kelly, Orman, Gei, Everon, Marin, Tjin Kon Fat, Wolter, Kock, Farro, Tromp, Zievinger, Bustillos, Lo-Fo-Sang, Vrolijk.

Despensa nos si pa un motibo of otro den nos tristesa y dolor nos por a lubida un persona.

Ta invita pa asisti na acto di depedida diaranzon 30 December 2020 for di 9’or pa 11’or di mainta na Royal Funeral Home.

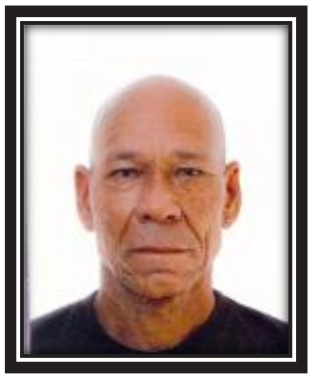
Pa motibo di e situacion actual di COVID-19, ta pidi pa mantene estrictamente regla nan di DVG, usando tapaboca y practica distancia social.

Nos ta lamenta cu despues di ceremonia nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Lagrima y flornan por seca, su recuedonan y tur loke e la haci y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curazon.
" Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu inmenso tristesa y dolor na nos curazon, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Sr. Norwin Nicolaas Jansen

Mihor conoci como "Palo"

Mayornan: † Emilio M. Jansen, † Edna Jansen

Casa: Maria Fanny A. Jansen

Yuinan: Vanessa Jansen, Shasmine A. Jansen, Zuileisi A. Francisco

Nieto(a)nan: Silvienne A. Jansen, Arjay S. Helder, Antwone J. Helder, Jay-shawn Sherwood, Khayden Diaz

Rumanan: Yvonne Jansen- Ilites, Gwendoline Jansen-Beaumont, Eveline Jansen, Shahaira Jansen, Xiomara Jansen, Jeanette Jansen, Raymond Jansen, Sigfried Jansen, Annie Frederick

Subrino(a)nan: Francis Ilites y rumanan, Jenyree Correa y rumanan, Gilberto Beaumont y rumanan, Xavier Jansen, Aysha Jansen, Reymarc Jansen, Anthony Frederick

Famianan di Colombia:
Suegra: Maria Cecilia vuida di Alegria
Cuña y Swanan: Luz Mari, Gerardo, Divar, Miguel
Sobrino(a)nan: Luci, Joanna, Sofia, Viviana, Juan, Carolina, Mauro
Su bon amiga: Laura

Bon amistad nan: Mirna, Marta, Gabriel, Ito, Mouse, Cesar, Raymond, Papa, y tur e otronan cu tabata cune den bon y den malo.

Nos disculpa si den nos triestesa nos por a lubida cualkier persona.

A pesar di tur cos e tabata un bon yui, ruman, casa, tata, omo, welo y sobre todo un bon amigo cu semper e tabata tei pa bo, den bon y den malo, pesei danki Norwin pa tur cos bon cu ba haci den mundo ki y nos lo bay haya hopi falta di bo, pero nos ta keda trankil y den paz, paso nos tur sa cu bo ta den un luga miho sin dolor ni sufrimento.

Descansa den Paz Norwin N. Jansen

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"
SALMO: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason y agradecido pa tur loke ela significa pa nos, nos ta anuncia fayecimiento di:



Sr. Benedict Jocelyn Montgomery Nisbet

Mihor conoci como "Benny"
*21 juli 1953 - +19 december 2020

Na nomber di su
Esposa: Natalia Susana Nisbet Brete "Sita"
Tata: †Pieter Jocelyn Nisbet
Mama: † Hilda Nisbet Sparing
Ruman nan:
Don Pedro Nisbet y Alsacia Dolores
Antonio Nisbet "Alie"
Rose Marie Tromp Nisbet y Hose Tromp
†Micheal Nisbet
Juan Enrique R Nisbet "Ricky"
Alexandrina C.J. "Sandra" Nisbet
Glorina M "Gloria" Gumbs

Su unico sobrino: Donathan Nisbet y Esther
Su suegro y suegra: Antonio y Annie Brete
Su cuña y swa nan: Teofilo Brete y Rober
Maria Brete y yui nan
Silo Brete y Flora y yui nan
Erica y James Orman y yui nan
Roy y Reina Brete y yui nan
Linda Brete y yui nan
Jose Brete

Su tanta nan: Anna Vasquez Dean, Clara Dean, Mildred Sparing Scharbaai

Su iha nan y amigo nan di cas cu ta mucho hopi pa menciona.
Su primo y prima nan, comer y comper nan, bisiña nan, conocir nan.

Su partido di P.P.A. y directive cu tanto ela stima.

Y demas famia nan: Nisbet, Brete, Tromp, Carrera, Sparing, Arends, Vasquez, Toppenberg, Orman, Dean, Boekhoudt, Wanga, Semeleer, Smith, Restrepo, de Freitas, Hudson, van der Linde, Henriquez, Robles, Peterson, Rosel, Lampe, Solognier, Nicolaas, Panthoflet, Kock, Gibbs, Henrich Falcon, Croes, Vrolijk, Briezen, Leo, Colorado, Ahlip, Lejuez, Thode, Hughes, Martineau, Richardson, Gumbs, Bryson, Van den Bosh, Habat, John, Gomez.

Despensa nos si pa un motibo of otro den nos tristesa y dolor nos por a lubida un persona.
Dia pa por condoleer lo ta 29 december 2020 di 6 or di atardi pa 9 or di anochi na Aurora Funeral, Cumana.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diaranzon 30 di December 2020 na misa Sagrado Curason na Savaneta pa 1'or pa 4'or di atardi y despues pa Santana Central San Basora.

Pa motibo di e situacion actual di COVID-19, ta pidi pa mantene estrictamente regla nan di DVG, usando tapaboca y practica distancia social.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

□Se□or ta mi wardador, mi□n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe ha□a forsa□
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme y agradecido pa tur locual e la hasi y a significa pa nos, nos kier participa cu a bai sosega:



Sr. Fermin Willibald Rasmijn

Mihor conoci como "Mino"
*7 juli 1961 – □22 december 2020

Na nomber di su:
Mama: Eligia (Ligia) Rasmijn- Albertsz
Tata: □Casper (Capito) Rasmijn

Rumannan:
Romulo (Romio) y esposa Rufina Rasmijn
Andreas (Andy) Rasmijn
Lidwina (Wina) Rasmijn

Sobrino(a)nan: Benjamin White
Richelyn y Angelo Bikker
Lidwitza Ruiz y Istrael Albertsz
Raymond y Diahanna Rasmijn
Andrew Rasmijn y Danyela Vasquez
Andreina Rasmijn

Tanta y omonan:
Nicomeda Albertsz
Amada y Mario Lopez y famia
Federico y Deta Albertsz y famia
Eulogia y José Chiquito y famia
Tamo y Vilma Albertsz y famia
Adriaan y Lupina Albertsz y famia
Emma y Mico Croes y famia
Sita y Hubert Wester y famia
Everaldo Albertsz
Fico y Maritza Albertsz y famia
Beta Albertsz y famia
Sofia y □Everaldo Croes famia
Clarita (Ita) Rasmijn
□Jacobo (coby) y Greta Rasmijn y famia
□Eda y Ben Weller y famia

Primo y primonan, bisiña y conocirnan
Demas famia: Rasmijn, Albertsz, Helder, Ruiz, Bikker, Hassel, Croes, Jansen, Weller, Angela, Thodé, Lopez, Ras, Chiquito, Emerenciana, Koolman, Wester, Willems, Dabian, Curiel, Geerman, Maduro, Werleman, Peña, Thiel, Kransen, Vasquez y demas famianan na Aruba, Bonaire y Hulanda.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 29 december 2020 na Aurora Funeral Home for 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo sali pa Santana Pastoor de Vries Sta Cruz.

Tambe nos kier a gradici personal di San Pedro di Verona Paviljoen pa e bon cuido.

Relaciona cu medidanan di COVID-19, ta suplica tur hende pa mantene distancia y tene nan mes na reglanan stipulá y bisti 'tapa boca'.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Clasificado ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na
classified@cspnv.com

TABENDE
Brio made in Sweden
Wooden toy trainset
Please call
Tel.5847321

TA BENDE
un cashi paña grandi
3 porta cu spiel
Tel: 567 9450

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
ta haci tur tipo di trabou
di costurera
Tel. 593 2085

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

TA BENDE
Terreno propiedad na
Papaya
Afl. 79.135
Tel.: 582-8080

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up
grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA BUSCA
un pida tereno pa cumpra pa
bou di brug
Tel.744 9184

TA BENDE
Terreno propiedad
area di Moko
Afl. 81.000
Tel.: 582-8080

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

Ta Huur/Rent
Appartement muebla inclui
Awa Gas Cable Coriente (Airco
apart) 850,- p/l borg 200,-
highway SantaCruz Piedraplat
Cell 741 8637

TA HUUR
un apartment na Madiki .
Pa mas informacion yama
Tel. 564 1979

TA BENDE
Spiel banda robes, di chofer,
pa auto Nissan Tiida
Hatchback
Tel.592 7137

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto
di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Bo a cumpra algo of bo tin sushi
den cura y bo no tin pickup!
Servicio pa 50,-
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul di
bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria
bieu pornada. Frigidaire, stoof,
wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Un Cas Moderno: 3 Camber
2 banjo na Boroncana.
Awg. 475.000.00.
Tel: 565 0831

SERVICIO PUBLICO
Limpieza pa fin di aña
Presure wash muraya di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Yama nos awe mes na
Tel. 593 9464

SERVICIO PUBLICO
Nos ta corta mata, lanta sushi,
chapi cura y haci cura limpi
na bon prijs
Tel. 569 1379

TA BENDE
Varios Terreno
propiedad di
di varios tamaño na
Papaya cu caminda di
klinker.
Tel.: 582-8080

SERVICIO PUBLICO
Hacemos todo tipo de construc-
cion, reparacion de casas, pin-
tura, acabados finos, jardines,
patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Appt full muebla
Awg.625 p. luna
Tel: 564 2251 / 582 7789

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
“criyoyo” duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO URGENTE
Pa un famia den necesidad, nos
ta busca un cama pa un
persona den forma di donacion.
Tel.744 0191

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura
na Rococo Plaza diahuebs,
diabierna y diasabra 3 or te cu
8 or anochi . Tur siman

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electri-
cista en general corto circuito y
mantencion
Tel.566 5026

TA HUUR
un apartment full muebla 950 pa
luna Av. Milo Croes 82
Tel.: 582-5756
567 1981

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Señora busca trabou
pa hai cas of apartamento
limpi
Tel.641 6785 - 566 3736

SERVICIO PUBLICO
Mi ta chapi, lanta sushi, corta
mata, transporta frigidaire, was-
machine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

TA HUUR
un habitacion en Playa semi
muebla, privado. Incluye agua,
corriente, cable. No hay airco
Fls. 475 Dep. Fls.200
Tel.747 8169

TA BENDE
muebles, mata,
hopi articulo di cas
Tel.741 8637

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di
mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y
bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den Dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda



Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Dr. Giel
Imsan 24 ora

Botica na warda

Oranjestad:
del Pueblo
Tel. 582 1253

San Nicolas:
Seroe Preto
Tel. 584 4833

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988



Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw

A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubla y generalmente seco
Den marduga y mañan: parcialmente nubla cu localmente un Awasero breve

Temperatura maximo 30 grado Celsius
Temperatura minimo 26 grado Celsius

Bahada di solo : 6:23 pm
Subida di solo : 7:00 am.

Biento:
Modera for di direccion oost te oost-noordoost; Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).
Den dia basta fuerte den rafaga;
Forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo)

Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:
Aire relativamente seco lo stroba desaroyo di mayoria nubia
Cu por produci awasero den proximo 24 ora. Solamente den
Oranan di marduga y mainta por spera localmente un awasero
Pasahero of breve.

Condicionnan maritimo/ estado di lama:
Un estado di lama leve



na parti zuid y modera na sectornan oost
Te noordwest ta wordo spera den proximo 24 ora. Olanan lo ta
For di noordoost entre 2 pa 4 pia. E olanan di mas halto ta
Na partinan oost te noordwest.

EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 12/28/2020

Centrale Bank van Aruba

Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.36	1.38	1.40
CHF	199.72	200.44	201.24
GBP	2.33	2.38	2.44
JPY	170.30	171.85	173.58
EUR	215.38	217.34	219.53
DKK	28.25	28.97	29.77
NOK	19.55	20.27	21.07
SEK	20.47	21.19	21.99
For amounts up to Afl. 100,000			

Entrante 1 di januari 2021 ta reduci e tarifa di inkomstenbelasting y loonbelasting Contribuyentenan lo bay paga menos impuesto

Entrante 1 di januari 2021 lo tin cambio den e tarifa di inkomstenbelasting y loonbelasting. Manera conoci e mesun tarifa cu ta valido pa inkomstenbelasting ta valido tambe pa loonbelasting. E tarifa aki ta hopi importante tanto pa e personanan priva como e doñonan di trabou.

E cambio ta encera un reduccion di e actual tarifa, cual ta nifica cu e contribuyentenan lo bay paga menos inkomstenbelasting y loonbelasting den 2021. Specialmente e clase trahado lo bay ripara cu su doño di trabou lo bay retene menos loonbelasting durante 2021 y asina e empleado lo ricibi mas salario den su man.

Consideracionnan Reduccion di e tarifa di impuesto ta parti di e proceso di Reforma Fiscal cu Minister di Finanzas, Economia y Cultura hunto cu e comision encarga ta realisando desde aña 2019

E tabel nobo di inkomstenbelasting/loonbelasting 2021

E tabel nobo di inkomstenbelasting/loonbelasting 2021 ta como lo siguiente:

	Na un entrada di mas cu e suma menciona den kolom I, pero no mas cu e suma menciona den kolom II,		e suma di impuesto ta bira e suma menciona den kolom III hunto cu e suma calcula a base di e porcentahe menciona den kolom IV. Ta calcula e porcentahe riba e parti di entrada cu ta surpasa e suma menciona den kolom I.	
	I	II	III	IV
1.	-	34.930	-	12,00%
2.	34.930	65.904	4.191,60	23,00%
3.	65.904	147.454	11.315,62	42,00%
4.	147.454	-	45.566,62	52,00%

Splicacion	
Suma liber di impuesto (belastingvrije som)	Afl. 28.861 (ta keda igual cu aña 2020)
Categoria di entrada (inkomensschijven)	- Pa tur 4 categoria di entrada ta reduci e sumanan menciona den kolom III. - Pa categoria di entrada 1 ta reduci e porcentahe menciona den kolom IV te na 12% (esaki tawata 14%). - Pa categoria di entrada 2 ta reduci e porcentahe menciona den kolom IV te na 23% (esaki tawata 25%).

ora cu a simplifica e sistema di tarifa y a aumenta e suma liber di impuesto te na Afl. 27.751. Pa aña 2020 a continua cu e cambionan stipula y a aumenta e suma liber di impuesto te na Afl. 28.861. Durante aña 2020, e pandemia causa pa Covid-19 a percura pa un situacion di emergencia social-economico serio cu ta tuma tempo pa sali for di dje.

Entre otro hopi hogar a sufri perdidanan di entrada considerablemente. Entretanto gobierno di Aruba a start e proceso di recuperacion di economia y ta haya necesario pa reduci e tarifa di inkomstenbelasting y loonbelasting pa asina brinda mas espacio financiero na e contribuyentenan. E decision aki lo yuda trece alivio tambe den e poder di compra y stabilisa e economia.

Con ta haci e calculacion di impuesto?

Aki ta sigui un splicacion di e forma cu ta calcula e suma di impuesto.

1) Prome cu aplica e tabel pa calcula e suma di impuesto mester deduci e suma liber di impuesto (belastingvrije som) di Afl 28.861.

2) Na final ta haci e suma di impuesto cu a wordo calcula, un suma cera.

Ehempel:

Entrada fiscal Afl. 58.864
Suma liber di impuesto Afl. 28.861 -/-
Entrada riba cual ta aplica e tabel Afl. 40.003 - mira categoria di entrada nr. 2
Kita suma di kolom II (categoria 2) Afl. 34.930 -/-
Saldo Afl. 5.073

Impuesto riba Afl. 40.003 segun kolom III (categoria 2) Afl. 4.191,60
Impuesto riba Afl. 5.073 - 23% segun kolom IV Afl. 1.166,79
Suma total di impuesto Afl. 5.358,39

Inkomstenbelasting of loonbelasting cu mester paga Afl. 5.358 (pa aña)

Departamento di Impuesto tin un Excel file cual su clientenan por uza pa calcula e suma di impuesto automaticamente. E file aki yama 'Berekening IB-LB 2021' y por baha esaki di e website www.impuesto.aw.

Decreto Ministerial

Pa por ehecuta articulo 25 inciso 3 y 4 di e ley di inkomstenbelasting a formalisa e cambionan di e tarifa den e Decreto Ministerial emiti dia 28 di december 2020 cu registro 2020 no. 207. E Decreto Ministerial aki ta disponibel riba www.impuesto.aw.

Parlamentario Mc William:

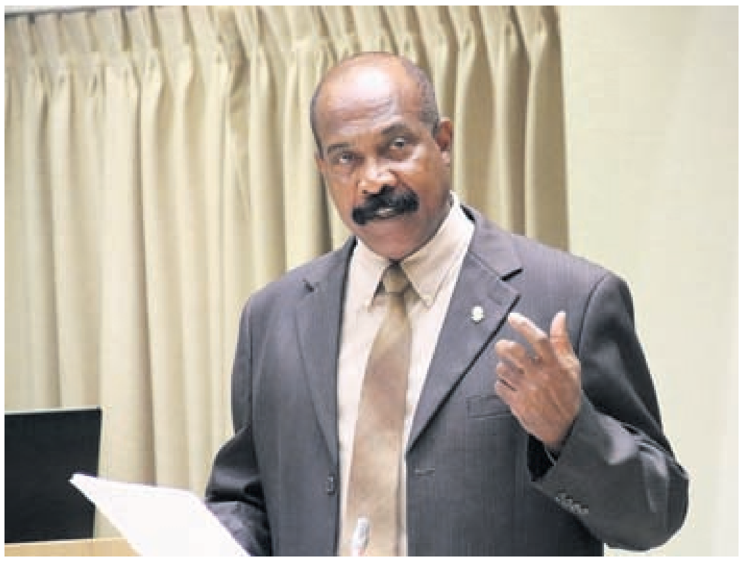
Gobierno mester laga haci investigacion riba calidad di enseñansa di sistema virtual pa duna les

Siman pasa durante tratamento di presupuesto 2021 Parlamento di Corsou di fraccion di MAN a bin cu un mocion riba iniciativa di Parlamentario Giselle Mc William den cual ta urgi gobierno pa laga haci un investigacion riba dunamento di les di forma virtual. No ta un secreto cu e pandemia di Covid-19 a destabilisa tur gremionan rond mundo incluso enseñansa.

Pa por a sigui duna les scolnan y maestronan den un frega di wowo sin ningun clase di preparacion y sosten mester a cuminsa duna lesnan di forma virtual aki na Corsou. Un cambio drastico pa e muchanan pero tambe e mayornan sin lubida e reto di maestronan pa por duna les. Actualmente ya tin casi 5 luna caba cu lesnan ta ser duna di forma virtual na Corsou. Mirando cu ainda nos no por mira den aña 2021 kico e pandemia aki por trece cune of otro tiponan di situacion, ta importante pa haci un investigacion rapido riba kico dunamento di les virtual a nifica pa e calidad di enseñansa, pero tambe pa cu presion di e trabao di maestronan. Lesnan virtual ta algo di e era aki y nos tur ta di acuerdo cu esaki pero e mester sucede na un manera responsabel cu e fundeshi di conocemento cu guia pa tanto e maestro-, alumno- y mayornan. Fraccion di MAN ta para pa innovacion den enseñansa den tur gremio, pero nos mester soru pa esaki ta bon implementa pa awor aki y pa den futuro.



Pa aña 2021 pueblo di Corsou tin su propio cedula



Fraccion di MAN durante di reunion di tratamento di presupuesto 2021 a haya e super bon noticia cerca Minister di Ministerio di Maneho di Gobernacion

Planificacion y Servicio publico sr. Armin Konket cu gobierno a pone cen disponibel riba presupuesto pa financia cedula nan nobo pa pais Corsou. Parlamentario pa partido MAN sr. Wimbert Hato ya pa algun tempo caba a bin ta pidi gobierno pa trece cambio riba e cedula mirando cu Antias Hulandes no ta existi for di 10 di october 2010. “No ta posibel cu nos pais cu status autonomo y cu ta existi pa dies aña caba y te ainda nos ta cana rond cu un tarheta di identificacion oficial cu escudo y nomber di “Nederlandse Antillen” ainda riba dje. Nos ta ciudadano di un Pais cu no ta existi mas. Cu e decision di gobierno actual pa pone cen disponibel pa cambia e cedulanan ta nifica cu porfin lo bay introduci nos mes identificacion legal oficial como ciudadano miho conoci como nos mes cedula. Un cedula cu nos mes escudo y nos mes nomber Curaçao riba dje.

Bo cedula cu bo mes nomber y bo mes escudo como pais lo yuda crea e sentimento cu bo ta pertenece na un pais y lo soru pa lanta mas amor y balor
pa bo patria. E ta duna bo e sintimento cu bo ta pertenece y cu bo ta parti di e Pais. Fraccion di MAN ta felicita y gradici gobierno cu a yuda fraccion di MAN pa por logra introduci nos mes identificacion legal esta nos mes cedula.”

Rekisito di visa pa personanan cu nacionalidad Venezolano

Cuminsando dia 15 di januari 2021 un rekisito di visa lo ta na vigor pa persona nan cu nacionalidad Venezolano.

Esaki kiermen cu persona nan cu paspoort Venezolano mester aplica pa un visa pa por biaha pa e Paisnan Caribense den Reino Hulandes.

Personanan na Venezuela por haci esaki na oficina di VSF Global na Caracas, personanan cu nacionalidad Venezolano pafo di Venezuela por aplica pa e visa na un embahada di Reino Hulandes of un oficina di VSF Global, depende di nan localidad.

Ministerio di Asuntonan di Exterior a implementa cierto medida nan en concesion cu e pandemia di COVID-19, cu tin consecuencia pa apertura y accesibilidad di embahada nan y consulado nan di Reino Hulandes mundialmente. Un di e medida nan ta cu temporalmente niun hende no por bishita un embahada of consulado sin cita.

Te proximo aviso persona nan cu kier aplica pa un visa Caribense mester acudi na Directorado di Relacionnan Exterior (DBB) pa haci peticion pa un cita pa aplicacion di visa.
E Directorado lo comunica esaki ku e embahada of oficina di VSF y despues e persona concerni por sigui cu e proceso di visa regular.

Un peticion pa un visa por wordo manda na consulaire. dbb@gobiernu.cw.

Gasto pa un visa ta €80. Por fabor tene cuenta cu VFS Global por cobra pa nan servicio nan. Tambe tene na cuenta cu door di COVID-19 por tin restriccion pa drenta Corsou di exterior



Confiansa den rey a reduci dramaticamente



(DutchNews.nl) – Confiansa den rey Willem-Alexander a cay rapidamente e aña aki, cu apenas 47 porciento di e poblacion awo bisando cu nan tin confiansa considerable den dje, segun un encuesta Ipsos nobo pa Nieuwsuur.

Na april, 76 porciento di e poblacion a bisa cu nan tabatin confiansa den rey.

Esnan cu a participa den e encuesta tambe ta menos feliz cu e forma con rey ta haci su trabao. Na april, 67 porciento tabata contento pero awo esey a cay na 51 porciento, segun e encuesta.
2020 tabata un aña di blundernan real. E rey y reina Maxima a ricibi critica pa posa hunto cu doño di un restaurant Griego durante nan vakantie na Grecia na augustus, y kibra reglanan di distanciamento social.

Rey tambe a ricibi critica despues cu un revista a publica potret cu ta mustra e rey riba un boto di 2 miyon euro cu el a cumpra durante e mesun vakantie.

Despues na october, literalmente a fors'e pa haci un 'u-turn' despues cu e, Maxima y e prinsesnan a bay Grecia riba e avion di gobierno pa otro vakantie – riba e mesun siman cu a urgi tur otro hende pa keda cas lo mas posibel. E decision pa bay Grecia un segundo biaha a keda describi como 'no sensato' pa 75 porciento di e encuestadonan, y 70 porciento a bisa cu nan a sinti cu e incidente a daña e imagen di famia real.

Prome minister Mark Rutte anteriormente a acepta responsabilidad completo pa e biahe, bisando cu el a haci un eror.

Diesun caso di cepa Britanico identifica na Hulanda

(DutchNews.nl) – Te awo a identifica 11 caso di e variante Britanico di coronavirus na Hulanda, cinco na Rotterdam, cinco na region Amsterdam y un na Nijmegen, segun instituto di Salubridad Publico RIVM a bisa ayera.
E cepa a wordo identifica pa prome biaha na Hulanda anteriormente e luna aki.

E cinco caso na Rotterdam tur ta vincula na un brote na un scol primario den e ciudad cu a cuminsa un luna pasa y cu awo ta siendo investiga mas profundamente, RIVM a bisa.
E residente di Nijmegen cu a resulta di tin e cepa Britanico tabatin un conexion cu Reino Uni y e casonan nobo na Amsterdam a ser haya mediante contact tracing.
"Informacion di Reino Uni ta laga cla cu e cepa aki ta mas infeccioso", minister di Salud, Hugo de Jonge a bisa parlamentarionan den un sesion informativo ayera. Awo a cuminsa cu investigacion adicional riba e transmision di e virus y e tasa di infeccion, el a bisa.
Conseheronan di gobierno ta programa pa reuni mañan pa discuti e situacion actual na Hulanda, como tambe e 11 caso Britanico, y ministernan lo reuni despues, De Jonge a bisa.

Vocero di RIVM, Aura Timen a bisa NOS cu e agencia no ta kere cu e cepa Britanico a plama na Hulanda ainda, mirando cu no tin impacto visibel riba e cifranan. RIVM a ricibi 7,453 caso positivo nobo den e 24 ora te cu 10am ayera, un reduccion di 1,645 riba e cifra di diadomingo, y menos cu e averahe semanal di bao di 10mil pa dia. RIVM lo duna su update semanal mas reciente riba e tasa di infeccion awe.



Minister di Exterior:

Interesnan Hulandes bon representa den Brexit

(DutchNews.nl) – Interesnan Hulandes ta bon representa den e acuerdo comercial nobo entre Union Europeo y Reino Uni, segun minister di Exterior, Stef Blok a bisa parlamento den un sesion informativo.

En particular, el a bisa cu e ta contento tocante acuerdonan pa sigura igualdad, e reglanan pa ayudo estatal pa companianan y pa medio ambiente, derechonan di trahado, y impuesto.

Asina mes, el a bisa, piscadonan Hulandes y otronan di UE lo por gara hopi menos pisca den awanan Britanico. Y mientras esaki ta un decepcion pa industria di pesca, tabata un concesion necesario pa yega na un acuerdo, Blok a bisa.

El a agrega cu e ta lamenta e decision di Reino Uni di retira di programa di intercambio di studiante Erasmus.

Ayera, manera Bon Dia Aruba a reporta, prome minister Mark Rutte a bisa cu e acuerdo cu a cera tabata 'excelente'. Dunadonan di trabao Hulandes tambe a bisa cu nan tabata complaci cu a yega na un acuerdo na tempo, pero a nota cu 'no mester adelanta'. Particularmente, VNO-NCW y MKB-Nederland a aplaudi e partinan di e acuerdo cu ta garantisa igualdad entre companianan Britanico y companianan den UE. "Pero sinembargo, e consecuencianan di Brexit lo ser sinti inmediatamente pa e industria for di januari. Nos lo mester studia e contenido y magnitud exacto di e acuerdo den proximo dianan pa asina evalua e efectonan riba companianan Hulandes", e organisacionnan a bisa.



RdK lo tin 'acuerdo prome cu fin di februari'

(CuracaoChronicle) – Refineria di Korsou (RdK) a informa cu ta haciendo tur lo posibel pa tin un partner strategico pa e refineria pa fin di februari 2021.

E Organisacion di Project Management, PMO, lo haci tur den su poder pa clarifica esaki dentro di dos luna. Prome cu fin di aña, lo haci un escogencia di un compania cu a duna e miho oferta.

Despues di esey, inmediatamente lo cuminsa cu negociacionnan 'pa revitalisa e industria petrolero riba e isla', RdK a bisa.

E ofertanan di tres compania actualmente ta siendo revisa pa PMO. Mester tin claridad riba e candidato final prome cu dia 31 di december proximo.

More than 190,000 ceiling fans recalled after blades fly off

(AP) — More than 190,000 ceiling fans sold at Home Depot are being recalled after reports that the blades fell off while spinning, hitting people and causing property damage.

The Hampton Bay Mara indoor and outdoor ceiling fans were sold this year between April and October at Home Depot stores and its website. About 182,000 of them were sold in the U.S. and 8,800 were sold in Canada. They cost about $150.

The U.S. Consumer Product Safety Commission said it received 47 reports of the blades falling off, two reports of people being hit by them and four reports of the blades causing property damage.

Owners of the fans should stop using them immediately and inspect them for blades aren't secure or have a gap between them and the base of the fan, the CPSC said.

King of Fans, which makes the ceiling fans, published a video on its website with instructions on how to inspect the fan. The company said it will replace any of the faulty ceiling fans for free.



Southwest pulls threat of furloughs after relief bill signed



(AP) — Southwest Airlines is lifting the threat of furloughs or pay cuts for thousands of workers now that U.S. airlines will get up to $15 billion more in taxpayer aid contained in the coronavirus-relief bill.

American and United Airlines, which together furloughed 32,000 employees in October, said Monday they will bring those workers back temporarily.

The $900 billion relief package signed after some delay by President Donald Trump on Sunday night includes $15 billion for airlines to keep all their employees on the payroll through March 31. A previous round of $25 billion in payroll aid expired Sept. 30, leading to the furloughs at American, United and smaller carriers.

Delta and Southwest avoided furloughs by convincing thousands of workers to take voluntary buyouts or early retirement and, in the case of Delta, negotiating contract concessions from pilots. This month, Southwest warned nearly 7,000 workers that their jobs could be in danger if their unions did not accept pay cuts of about 10%.

Southwest Chairman and CEO Gary Kelly told employees Monday that federal relief “was always our preferred plan, and it means we can stop the movement toward furloughs and pay cuts that we previously announced.”

Kelly said Dallas-based Southwest doesn’t expect the need for any furloughs or pay cuts in 2021. But, he added, the airline is "still overstaffed in many areas,” and he appealed to employees to consider voluntary time off.

A spokesman for United said Monday the airline was still working on details for temporarily bringing back 13,000 furloughed workers through March.

Last week, after Congress passed the latest relief measure, American Airlines CEO Doug Parker said his carrier would recall 19,000 furloughed workers and make their pay and benefits retroactive to Dec. 1. A spokesman said Monday that American also intends to soon restore flights to smaller cities that were dropped this fall after a federal requirement to maintain those flights expired.

This spring, as the pandemic caused a nosedive in travel, airlines warned of massive layoffs unless Congress provided federal aid. That led in March to the first round of taxpayer assistance – up to $25 billion to cover payrolls for six months, and another $25 billion in low-interest loans. Some airlines turned down the government loans.

This fall, with travel still well below half of 2019 levels, airlines lobbied Washington for another round of aid, and they were rewarded.

The rapid development of vaccines has again raised hopes for a recovery in travel, maybe in time to salvage the key summer vacation season. However, a new strain of the coronavirus in the United Kingdom has led to new travel restrictions in Europe and sent another shiver through the airline industry.

US stocks higher after Trump signs $900B aid package

(AP) — Stocks began the final week of 2020 moderately higher after President Donald Trump signed a $900 billion economic aid package that helps reduce uncertainty amid the re-imposition of travel and business curbs in response to a new coronavirus variant.

The S&P 500 index was up 0.9% as of 1:05 p.m. Eastern. The Dow Jones Industrial Average rose 196 points, or 0.7%, to 30,429 and the Nasdaq composite was up 0.9%.

Trump signed the measure, which also includes money for other government functions through September, despite expressing frustration that $600 payments to the public weren’t bigger. His signature helped to clear away uncertainty as reinstated travel and business curbs threaten to weigh on global economic activity.

Companies that were hit the hardest by the pandemic — restaurants, airlines and the cruise industry — were among the biggest gainers. American Airlines was up 2.5%, Norwegian Cruise Lines rose 4.6% and Carnival gained more than 4%.

Trading is expected to be light this week, as most fund managers and investors have closed their books for the year. It will be another holiday-shortened week, with New Year's Day on Friday.

European indexes were broadly higher, helped by more details about the European Union - United Kingdom trade deal as part of the U.K.'s exit from the trade bloc.

In Asia, the Shanghai Composite Index rose less than 0.1% to 3,397.29 while the Nikkei 225 in Tokyo added 0.7% to 26,854.03.

The Hang Seng in Hong Kong declined 0.3% to 26,314.63 after e-commerce giant Alibaba Group announced it was expanding a share buyback from $6 billion to $10 billion.

Alibaba shares declined 7% following last week's announcement of an anti-monopoly investigation and the suspension of the stock market debut of Ant Group, an online finance platform in which Alibaba owns a 33% stake.

In energy markets, benchmark U.S. crude fell 23 cents to $48.00 per barrel in electronic trading on the New York Mercantile Exchange.



Trump reluctantly signs COVID aid, sparks fresh fight in GOP



(AP) — Shelving his objections, President Donald Trump has signed a $2 trillion-plus COVID-19 and annual federal spending package providing relief for millions of Americans, even as Congress returns to confront the White House on remaining priorities in a rare end-of-session showdown.

Trump appears to have accomplished little, if anything, from the days of drama over his refusal to accept the sweeping bipartisan deal. While the president's demands for larger $2,000 pandemic relief checks seem destined to fail, his push served up a political opportunity for Democrats, who support the larger stipends and are forcing Trump's Republican allies into a tough spot.

On Monday, the Democratic-led House is set to vote to boost the $600 payments to $2,000, sending a new bill to the Senate. There, Republicans have the majority but oppose more spending and are likely to defeat the effort.

The showdown offers more symbol than substance, and it's not expected to alter the massive package that Trump reluctantly signed into law late Sunday in Florida, where he is spending the holidays. The $900 billion in COVID aid and $1.4 trillion to fund government agencies will deliver long-sought cash to businesses and individuals and avert a federal government shutdown that otherwise would have started Tuesday, in the midst of the public health crisis.

Aside from added unemployment benefits and relief payments to families, the package provides money for vaccine distribution, businesses, transit systems and much more. It extends pandemic-era protections against evictions as well.

Together with votes Monday and Tuesday to override Trump's veto of a sweeping defense bill, the action is perhaps the last standoff of the president's final days in office as he imposes fresh demands and disputes the results of the presidential election. The new Congress is set to be sworn in Sunday.

House Speaker Nancy Pelosi, D-Calif., seized on the divide between the president and his party, urging Trump to put pressure on his Senate GOP allies to pass the bill.

"The President must immediately call on Congressional Republicans to end their obstruction and to join him and Democrats in support of our stand-alone legislation to increase direct payment checks to $2,000," Pelosi said in a tweet.

Trump's sudden decision to sign the bill came as he faced escalating criticism from lawmakers on all sides over his eleventh-hour demands. The bipartisan bill negotiated by Treasury Secretary Steven Mnuchin had already passed the House and Senate by wide margins. Lawmakers had thought they had Trump's blessing after months of negotiations with his administration.

The president's defiant refusal to act, publicized with a heated video he tweeted just before the Christmas holiday, sparked chaos, a lapse in unemployment benefits for millions and the threat of a government shutdown in the pandemic. It was another crisis of his own making, resolved when he ultimately signed the bill into law.

In his statement about the signing, Trump repeated his frustrations with the COVID-19 relief bill for providing only $600 checks to most Americans and complained about what he considered unnecessary spending, particularly on foreign aid — much of it proposed by his own budget.

While the president insisted he would send Congress "a redlined version" with spending items he wants removed, those are merely suggestions to Congress. The bill, as signed, would not necessarily be changed.

For now, the administration can only begin work sending out the $600 payments.

Democrats, who have the majority in the House, "will reject any rescissions" submitted by the president, said Rep. Nita Lowey of New York, chair of the Appropriations Committee.

But Trump nonetheless continued to try to spin his foot-dragging as a win, telling allies he'd won concessions by forcing the removal of what he dubbed "Christmas trees" from the spending bill. A day after the signing, he was back at the golf course in Florida, where he is expected to move after President-elect Joe Biden is sworn in on January 20.

Republican Rep. Mo Brooks of Alabama, a conservative who supported Trump's extraordinary and futile challenge of the election results, counted himself Monday among the opponents of a more generous relief package and Trump's call for higher payments.

"It's money we don't have, we have to borrow to get and we can't afford to pay back," he said on "Fox and Friends."

But Republican Rep. Elise Stefanik of New York said she was open to the idea of $2,000 checks. "Many Americans are in dire need of relief," she said on the show.

Altogether, Republicans and Democrats alike swiftly welcomed Trump's decision to sign the bill into law.

"The compromise bill is not perfect, but it will do an enormous amount of good for struggling Kentuckians and Americans across the country who need help now," said Senate Majority Leader Mitch McConnell, R-Ky. "I thank the President for signing this relief into law."

Others slammed Trump's delay in turning the bill into law. In a tweet, Rep. Gerry Connolly, D-Va., accused Trump of having "played Russian roulette with American lives. A familiar and comfortable place for him."

Senate Democratic leader Chuck Schumer, D-N.Y., said he would offer Trump's proposal for $2,000 checks for a vote in Senate — putting Republicans on the spot.

"The House will pass a bill to give Americans $2,000 checks," Schumer tweeted. "Then I will move to pass it in the Senate." He said no Democrats will object. "Will Senate Republicans?"

Democrats are promising more aid to come once Biden takes office, but Republicans are signaling a wait-and-see approach.

In the face of growing economic hardship, spreading disease and a looming shutdown, lawmakers spent Sunday urging Trump to sign the legislation immediately, then have Congress follow up with additional aid.



As South Africa's virus spikes, president bans liquor sales

(AP) — South African President Cyril Ramaphosa reimposed a ban on alcohol sales and ordered the closure of all bars Monday as part of new restrictions to help the country battle a resurgence of the coronavirus, including a new variant.

In a nationwide address, Ramaphosa also announced the closure of all beaches and public swimming pools in the country's infection hotspots, which include Cape Town, Johannesburg, Durban and several coastal areas.

South Africa will extend its nighttime curfew so all residents must be at home from 9 p.m. until 6 a.m., the president said.

The president said that wearing masks is mandatory and that anyone found not wearing a mask in a public place will be subject to a fine or a criminal charge punishable by a possible jail sentence.

Ramaphosa said the increased restrictions are necessary because of a surge in COVID-19 infections which has pushed South Africa's cumulative virus cases above 1 million.

Ramaphosa announced the new measures after a Cabinet meeting and an emergency meeting of the National Coronavirus Command Council.

The country surpassed the 1 million mark in confirmed virus cases on Sunday night, when authorities reported that the country's total cases during the pandemic had reached 1,004,413, including 26,735 deaths.

Like Britain, South Africa is battling a variant of COVID-19 that medical experts think is more infectious than the original. The variant has become dominant in many parts of the country, according to experts.

The South African Medical Association, which represents nurses and other health workers as well as doctors, warned Monday that the health system was on the verge of being overwhelmed by the combination of higher numbers of COVID-19 patients and people needing urgent care from alcohol-related incidents. Many holiday gatherings involve high levels of alcohol consumption, which in turn often lead to increased trauma cases.

"To alleviate the pressure on the system during this time of the year, where we only have skeleton staff working, especially in the public sector, as well as in the private sector, we are asking for stricter restrictions regarding social gatherings," Angelique Coetzee, chairwoman of the medical association told The Associated Press.

"South Africa has got a history of very high alcohol abuse and binge drinking, especially over the weekends. In certain areas that leads to a lot of trauma cases, assaults, motor vehicle accidents and domestic violence," she said.

The medical association has called on the government to impose stricter restrictions on the sale of alcohol, especially where large gatherings are concerned.

When South Africa previously had a total ban on liquor sales, trauma cases in hospitals dropped by as much as 60%, according to government statistics. When the ban on alcohol sales was lifted, trauma cases went back up to previous levels.



Amid a resurgence of COVID-19 in early December, South Africa limited sales of alcohol to Monday through Thursday between the hours of 10 a.m. to 6 p.m. The country also has a nightly 11 p.m.-4 a.m. curfew.

Various alcohol traders had pleaded with the government to avoid a total ban on alcohol sales, citing the economic damage it would cause. South Africa's alcohol industry was among those hardest hit when the country imposed a hard lockdown during April and May that also banned all liquor sales.

South Africa's 7-day rolling average of confirmed daily cases has risen over the past two weeks from 11.18 new cases per 100,000 people on Dec. 13 to 19.87 new cases per 100,000 people on Dec. 27.

The 7-day rolling average of daily deaths in the country has risen over the past two weeks from 0.26 deaths per 100,000 people on Dec. 13 to 0.49 deaths per 100,000 people on Dec. 27.

Officer, 2 suspects die in attack on police in Chechnya



(AP) — Two brothers attacked police with knives Monday in Chechnya, killing an officer and injuring another before being shot dead, the Russian republic's leader said.

Ramzan Kadyrov, the strongman head of Chechnya, said the men attacked road police in the center of the provincial capital, Grozny, in an attempt to seize their weapons.

Kadyrov said the brothers came from the neighboring region of Ingushetia and were working at a bakery.

The Kremlin has relied on Kadyrov to stabilize Chechnya after two separatist wars in the 1990s and has provided generous subsidies to help rebuild the region.
International human rights groups have accused Kadyrov of rampant rights abuses, including arbitrary arrests and extrajudicial killings by his feared security forces.

Despite Kadyrov's relentless crackdown on suspected extremists, some of whom have sworn allegiance to the Islamic State group, militants have continued to launch sporadic attacks in Chechnya and other regions in Russia's North Caucasus.

Shanghai police say suspect detained in games tycoon's death

(AP) — Police in Shanghai say they have detained a suspect in the death by possible poisoning of the billionaire founder of a Chinese video game company that makes films based on the popular science fiction novel "The Three-Body Problem."

Lin Qi, 39, died on Christmas Day after being hospitalized, according to his company, Yoozoo Games Co., also known as Youzu Interactive.

A police statement said a 39-year-old coworker, identified only by the surname Xu, was detained. The statement said the victim was hospitalized Dec. 17 and diagnosed with possible poisoning but gave no other details.

An employee who answered the phone Monday at the Shanghai police press office said there was no additional information to release.

The business magazine Caixin, citing unidentified industry sources, said the suspect is an employee of Yoozoo's film division and was working on "The Three-Body Problem."

Yoozoo also is know for its game "Game of Thrones: Winter Is Coming," based on the popular TV series.

Lin ranked No. 870 among China's richest entrepreneurs with a net worth of 6.8 billion yuan ($1 billion), according to Hurun Report, which follows China's wealthy.

Saudi women's rights activist sentenced to nearly 6 years



(AP) — One of Saudi Arabia's most prominent women's rights activists was sentenced Monday to nearly six years in prison, according to state-linked media, under a vague and broadly worded counter-terrorism law. The ruling nearly brings to a close a case that has drawn international criticism and the ire of U.S. lawmakers.

Loujain al-Hathloul has already been in pre-trial detention and has endured several stretches of solitary confinement. Her continued imprisonment was likely to be a point of contention in relations between the kingdom and the incoming presidency of Joe Biden, whose inauguration takes place in January — around two months before what is now expected to be al-Hathloul's release date.

Rights group "Prisoners of Conscience," which focuses on Saudi political detainees, said al-Hathloul could be released in March 2021 based on time served. She has been imprisoned since May 2018, and 34 months of her sentencing will be suspended.

Her family said in a statement she will be barred from leaving the kingdom for five years and required to serve three years of probation after her release.

Biden has vowed to review the U.S.-Saudi relationship and take into greater consideration human rights and democratic principles. He has also vowed to reverse President Donald Trump's policy of giving Saudi Arabia "a blank check to pursue a disastrous set of policies," including the targeting of female activists.
Jake Sullivan, Biden's incoming national security adviser, called the sentencing of al-Hathloul "unjust and troubling."

"As we have said, the Biden-Harris administration will stand up against human rights violations wherever they occur,“ he said in a tweet.

Al-Hathloul was found guilty and sentenced to five years and eight months by the kingdom's anti-terrorism court on charges of agitating for change, pursuing a foreign agenda, using the internet to harm public order and cooperating with individuals and entities that have committed crimes under anti-terror laws, according to state-linked Saudi news site Sabq. The charges all come under the country's broadly worded counterterrorism law.

She has 30 days to appeal the verdict.

"She was charged, tried and convicted using counter-terrorism laws," her sister, Lina al-Hathloul, said in a statement. "My sister is not a terrorist, she is an activist. To be sentenced for her activism for the very reforms that MBS and the Saudi kingdom so proudly tout is the ultimate hypocrisy," she said, referring to the Saudi crown prince by his initials.

Sabq, which said its reporter was allowed inside the courtroom, reported that the judge said the defendant had confessed to committing the crimes and that her confessions were made voluntarily and without coercion. The report said the verdict was issued in the presence of the prosecutor, the defendant, a representative from the government's Human Rights Commission and a handful of select local media representatives.

The 31-year-old Saudi activist has long been defiantly outspoken about human rights in Saudi Arabia, even from behind bars. She launched hunger strikes to protest her imprisonment and joined other female activists in telling Saudi judges that she was tortured and sexually assaulted by masked men during interrogations. The women say they were caned, electrocuted and waterboarded. Some say they were forcibly groped and threatened with rape.
Al-Hathloul rejected an offer to rescind her allegations of torture in exchange for early release, according to her family. A court recently dismissed her allegations, citing a lack of evidence.

Among other allegations was that one of the masked interrogators was Saud al-Qahtani, a close confidante and advisor to Crown Prince Mohammed bin Salman at the time. Al-Qahtani was later sanctioned by the U.S. for his alleged role in the murder of Saudi writer Jamal Khashoggi in the kingdom's consulate in Turkey.

While more than a dozen other Saudi women's rights activists face trial, have spent time in prison or remain jailed, al-Hathloul's case stood out in part because she was the only female rights activist to be referred to the Specialized Criminal Court, which tries terrorism cases.

In many ways, her case came to symbolize Prince Mohammed's dual strategy of being credited for ushering in sweeping social reforms and simultaneously cracking down on activists who had long pushed for change.
While some activists and their families have been pressured into silence, al-Hathloul's siblings, who reside in the U.S. and Europe, consistently spoke out against the state prosecutor's case and launched campaigns calling for her release.

The prosecutor had called for the maximum sentence of 20 years, citing evidence such as al-Hathloul's tweets in support of lifting a decades-long ban on women driving and speaking out against male guardianship laws that had led to multiple instances of Saudi women fleeing abusive families for refuge abroad. Al-Hathloul's family said the prosecutor's evidence included her contacts with rights group Amnesty International. She was also charged with speaking to European diplomats about human rights in Saudi Arabia, though that was later dropped by the prosecutor.

The longtime activist was first detained in 2014 under the previous monarch, King Abdullah, and held for more than 70 days after she attempted to livestream herself driving from the United Arab Emirates to Saudi Arabia to protest the ban on women driving.

She's also spoken out against guardianship laws that barred women from traveling abroad without the consent of a male relative, such as a father, husband or brother. The kingdom eased guardianship laws last year, allowing women to apply for a passport and travel freely.

Her activism landed her multiple human rights awards and spreads in magazines like Vanity Fair in a photo shoot next to Meghan Markle, who would later become the Duchess of Sussex. She was also a Nobel Peace Prize nominee.

Al-Hathloul's family say in 2018, shortly after attending a U.N.-related meeting in Geneva about the situation of women's rights in Saudi Arabia, she was kidnapped by Emirati security forces in Abu Dhabi, where she'd been residing and pursuing a master's degree. She was then forced on a plane to Saudi Arabia, where she was barred from traveling and later arrested.

Al-Hathloul was among three female activists targeted that year by state-linked media, which circulated her picture online and dubbed her a traitor.

Browns' COVID contact players eligible to return Thursday

(AP) — Browns coach Kevin Stefanski said some of the players who missed Sunday's loss because of COVID-19 protocols will be eligible to return to practice Thursday as Cleveland prepares to play Pittsburgh with a playoff spot riding on the outcome.

The Browns (10-5) were beaten 23-16 by the New York Jets, who took advantage of Cleveland being without its top four wide receivers, including leading target Jarvis Landry, starting left tackle Jedrick Wills and two linebackers after they were placed on the COVID list.

They'll be able to return this week as long as they test negative, Stefanski said.

Sunday's loss — which came after a whirlwind 24 hours — put the Browns in jeopardy of missing the postseason and in a win-or-miss situation this weekend against the Steelers, who clinched the AFC North title and could rest some players in the season finale.

Cleveland's trying to end a playoff drought stretching to 2002, the NFL's current longest dry spell.

Landry was ruled ineligible along with receivers Rashard Higgins, Donovan Peoples-Jones and KhaDarel Hodge after they had come in close contact with starting linebacker B.J. Goodson, who tested positive for the virus and will also miss the Pittsburgh game.

Wills was kept out Sunday because he was showing COVID symptoms. He had been placed on the COVID list last week after close contact with someone outside the organization and then activated on Saturday.

Also, rookie linebacker Jacob Phillips was ruled out after having close contact with Goodson.

Stefanski said none of the six has tested positive.

The players had spent time together in the recovery pool area inside the team's facility, which wasn't a violation. However, it was deemed as high-risk close contact by the league and necessitated them being held out of Cleveland's biggest game to date this season.

Stefanski wouldn't say if the players had skirted team safety guidelines, but said he addressed the situation with the offending players.



"We absolutely have to learn from this," he said.

Stefanski is also hopeful starting right guard Wyatt Teller will practice on Wednesday. He's missed the past two games with a sprained ankle, and the Browns missed him Sunday when they only rushed for 45 yards. Rookie Nick Harris made his first career start in Teller's spot.

Harris injured his knee against the Jets and is day to day along with linebackers Sione Takitaki and Tae Davis.

Florida's Grimes, Toney opt out of Cotton Bowl, enter draft

(AP) — Florida receivers Trevon Grimes and Kadarius Toney are skipping the Cotton Bowl to prepare for their NFL futures.

Grimes and Toney made their announcements Monday on Twitter, leaving the program two days before No. 10 Florida (8-3) plays eighth-ranked Oklahoma (8-2) in Arlington, Texas.

They are the second and third Florida players to opt out of the bowl, following tight end Kyle Pitts. So the Gators will be without their top three pass catches against the Sooners.

Grimes, a 6-foot-4 senior from Fort Lauderdale, thanked coaches for allowing him to transfer from Ohio State in December 2017 and thanked teammates for "the bonds I have created along my journey." He added that "playing football at the highest level in the NFL has been my lifelong dream."

Toney, a 6-foot senior from Mobile, Alabama, thanked his family and both coaching staffs for helping him during his time in Gainesville. He said, "I cannot imagine another program better preparing me for the next step in my career."

Grimes and Toney already accepted invitations to play in the Senior Bowl in Mobile, another chance to impress NFL executives. They also are expected to attend the NFL combine in Indianapolis.

Grimes had 38 receptions for 589 yards and nine touchdowns this season. He finished his college career with 100 catches for 1,464 yards and 13 touchdowns.

Toney was at his best this season, finishing with 70 catches for 984 yards and 10 touchdowns. He also ran 19 times for 161 yards and a score. He ended his college career with 1,590 yards receiving, 715 yards rushing and 16 total touchdowns.

Leicester draws 1-1 at Palace, moves into 2nd place in PL

(AP) — Leicester settled for a 1-1 draw at struggling Crystal Palace after Harvey Barnes' late equalizer on Monday in the Premier League.

Still, the point was good enough to move Leicester into second place on goal difference over Everton, whose match later Monday was postponed after Manchester City reported new coronavirus cases. Leicester is three points behind first-place Liverpool.

Barnes fired a left-footed shot into the bottom right corner in the 83rd minute, beating Vicente Guaita, who earlier boosted Palace's hopes when he saved Kelechi Iheanacho's first-half penalty.

Palace opened the scoring in the 58th minute when Andros Townsend's cross over the Leicester defense found Wilfried Zaha, who volleyed it past Kasper Schmeichel. It was his eighth goal of the Premier League season — already doubling his tally from 2019-20.

"I thought after we conceded the goal, some of our play, the speed of our game, was really good," Leicester manager Brendan Rodgers said. "We end up frustrated that we haven't won the game."

Playing their second game in three days, both teams rested regulars with Rodgers making seven changes from the starting lineup that drew 2-2 against Manchester United on Saturday.

Jamie Vardy has converted six of seven penalty attempts for Leicester this season but was on the bench when Luke Thomas was fouled by James Tomkins in the area in the 17th minute. Iheanacho stutter-stepped and shot with his left foot but Guaita dove and saved it with his right hand.

"You can't play Jamie or some of these guys every single night," Rodgers said.

Vardy came on as a substitute in the second half.

The draw extended Palace's winless streak to five games, but it was a welcome point following back-to-back drubbings: 3-0 to Aston Villa on Saturday and 7-0 to Liverpool the week before.

"Liverpool knocked us back and Aston Villa who are a very good team as well, let's not forget, they knocked us back a little bit, too," Palace manager Roy Hodgson said.

"To face Leicester today was going to be a daunting task," he continued, "but I thought we handled it very well. The point today and the way we played in the second half will stand us in good stead going forward."

Palace moved up a spot to 13th and hosts last-place Sheffield United on Saturday. Leicester is at Newcastle on Sunday.



Barcelona: Messi will miss Eibar game due to ankle injury



(AP) — Soccer great Lionel Messi will miss Barcelona's Spanish league game against Eibar on Tuesday while he recovers from an unspecified ankle injury.

In a statement Sunday, fifth-place Barcelona said “first team player, Lionel Messi, is completing the treatment for his right ankle, and is expected to return to training after the FC Barcelona v SD Eibar match.”

Messi is reportedly in Argentina taking a short winter break after Barcelona gave its players some time off following their last game on Dec. 22 against Valladolid.

Messi played the entire 90 minutes of the 3-0 win over Valladolid and scored his 644th career goal for Barcelona to overtake Pelé’s all-time scoring milestone for their clubs.

As of Jan. 1, Messi can negotiate with other clubs as his contract with Barcelona is set to expire in June.

After Eibar, Barcelona's next league match is at Huesca on Jan. 3.

Messi made his debut for Barcelona in 2004.

Baseball Hall of Famer, knuckleballer Phil Niekro dies at 81

(AP) — Baseball Hall of Famer Phil Niekro, who pitched well into his 40s with a knuckleball that baffled big league hitters for more than two decades, mostly with the Atlanta Braves, has died after a long fight with cancer, the team announced Sunday. He was 81.

The Braves said Niekro died Saturday night in his sleep. He lived in the Atlanta suburb of Flowery Branch, where a main thoroughfare bears his name.

Niekro won 318 games over his 24-year career, which ended in 1987 at age 48 after he made one final start with the Braves.

Known for a pitch that befuddled hitters and catchers — heck, Niekro didn't even know where it was going — he was a five-time All-Star who had three 20-win seasons with Atlanta.

Niekro also pitched for the New York Yankees, Cleveland Indians and Toronto Blue Jays late in his career.

“We are heartbroken on the passing of our treasured friend,” the Braves said in a statement. “Knucksie was woven into the Braves fabric, first in Milwaukee and then in Atlanta. Phil baffled batters on the field and later was always the first to join in our community activities. It was during those community and fan activities where he would communicate with fans as if they were long lost friends.”

A statue of Niekro delivering his trademark pitch is located outside of Truist Park, the Braves' stadium.

Niekro didn't make it to the big leagues until 1964, when he pitched 10 games in relief for the then-Milwaukee Braves. He made only one start over his first three years in the big leagues but finally blossomed as a starter in 1967 — the Braves' second year in Atlanta — when he went 11-9 and led the National League with a 1.87 ERA.

With a fluttering knuckleball that required catchers to wear an oversized mitt, Niekro went 23-13 as the Braves won the first NL West title in 1969.

He also had 20-win seasons in 1974 and 1979, despite pitching for a team that fell on hard times after its appearance in the inaugural NL Championship Series, where the Braves were swept in three games by New York's Amazin' Mets.

Niekro also led the league in losses four straight seasons, losing 20 games in both 1977 and '79.

He finished with a career record of 318-274 an a 3.35 ERA. Niekro was inducted into the Baseball Hall of Fame in 1997.

His younger brother, Joe, also had a long baseball career with an arsenal that included the knuckleball. He won 221 games over 22 years in the big leagues, making the Niekros baseball's winningest set of siblings, with a total of 539 victories, just ahead of Gaylord and Jim Perry.

Joe Niekro died in 2006 at age 61.

South Africa bats its way back into 1st test vs. Sri Lanka

(AP) - af du Plessis played a crucial role in his first test since giving up the captaincy to put South Africa back on track in response to a challenging first-innings total from Sri Lanka in the series opener on Sunday.

Du Plessis' 55 not out guided South Africa out of trouble and to 317-4 at stumps on Day 2 of a fast-moving first test at SuperSport Park, where both teams scored at a rapid rate of four runs or more an over.

Replying to Sri Lanka's first-innings 396 — its best total in a test in South Africa — the Proteas had fought their way to just 79 runs behind.

South Africa made a whirlwind start with a 141-run opening stand between Dean Elgar (95) and Aiden Markram (68), and was 200-1 at one stage.



But Sri Lanka, missing two bowlers to injury, produced a burst of three wickets for 20 runs after tea to shake the South Africans.

Bustling fast bowler Lahiru Kumara had Rassie van der Dussen caught behind, Dasun Shanaka reacted with a sharp caught and bowled to deny Elgar a century, and legspinner Wanindu Hasaranga collected a memorable first test wicket on his debut when he beat new South Africa captain Quinton de Kock (18) with a googly to have him caught at slip.

Du Plessis was calm to reach a 22nd test half-century and was supported by Temba Bavuma (41 not out) in an unbroken 97-run stand. That left the South Africans upbeat despite still trailing, and after Sri Lanka was clearly on top for the first day-and-a-half in Centurion.

“It was a rewarding day for all of us today,” Elgar said. “I really thought we changed the momentum today and we had the momentum back in our dressing room."

Resuming on 340-6, Sri Lanka's 396 was built on 85 from Dinesh Chandimal and 79 from Dhananjaya de Silva on Day 1. Allrounder Shanaka added a forceful 66 not out from No. 7, hammering five sixes in his first test half-century and making sure Sri Lanka's hard work with the bat on the first day wasn't wasted on the second.

He propelled his team to the brink of 400 with some big blows on the second morning before Sri Lanka was all out before lunch.

But Sri Lanka, after that highly promising batting performance, had unforeseen problems with its bowling attack.

Fast bowler Kasun Rajitha pulled up having bowled just 13 deliveries in South Africa's first innings, and hobbled off the field with what appeared to be a groin problem.

That followed on from allrounder de Silva being forced to retire hurt while batting on Saturday with a left thigh injury. He was out for two weeks, the Sri Lanka team said, meaning he won't be able to take part in the rest of this test unless Sri Lanka faces a desperate batting situation and he's needed. But Sri Lanka won't be able to call on his useful off-spin bowling, putting the tourists two bowlers down.

“It's a bit hard but it’s test cricket,” Shanaka said.

Sri Lanka retained hopes of early wickets on the third day, Shanaka said, with the new ball just eight overs away.